Ն. 4699 1900 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 28 ՍԱԼԸ 1318 ՇԱՊԱՆ 19 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԵՆԷ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԵՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

«صاحب امتياز: جوهلكيان» «جريدهٔ شرقيه»

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ 140 ղշ. 70 ղշ. 40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէնֆաալ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէքթուպլը նաֆիլըս աչըր ղէնտէրէ մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իստանպուլտա Սիրքէճի Պօղազ Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Գազէթէի մէզքուրէ հագգընտա կարէքէնլէր ատրէս վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ Միւտիւր մէսուլ օլունուր։

ՎԻԼԱՅԷԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ատանը ամէլէսի ...ը պազը խուսուսընտէ միւզաքէրէ իւէ գու ... իւճիւն պազը ... էթթիրմէգ իթմէք իստէն պէյնէլ միւլ ... ամէլէ գօնկրէսինին թօփլանմասը էն միւհիմ մասալը ամէլէ ճէմիյէթլէրի արասընտա միւզաքէրէ էտիլմէգտէ, վէ պու գօնկրէնին Աթինատա թօփլանմասը միւհաքագ կէօրիւլմէգտէ իմիշ։

Տիւն սապահ Բուրգազ Թէէմինէն ... օլունտուղունու կէօրէ, Ռուսիա ... Իգնաթիֆ Նիգօլա՝ ըէիս Գրիւկէրէ ... պիր թէլէկրաֆ ... իմիշ։ Պու թէլէկրաֆըն միւնտէրիճաթը կիզլի թութուլմագտա իմիշ։

Ուաշինկթօնտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւթթէհիտէի Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Բէգին սէֆիրլէրինին գալէ՛է ուղրըլարը չարթնամէի գաթիյէն սուրէթինի ապոլ էյլէմիշ տիր։

Եմիրօ կաղէթալարը պու կիւնլէրտէ 8 ... ճէքմէդէ պիր ... Թրանսավալտէ ... 4 ... 42 ... պիր ասամ ... 8 ... Վալանթին ... կէթմէլէրի, ... սոգագլարտա ... կէչէն կիւն ... 2½ ... ղըզը կէօրմիւշ ... Վալանթին՝ պու ղըզը ... պիր պուշլը 12 ... պիյալէ ... ղըզ ... գարընտա ... տըր։

Գըշլաք Նէլի կիւն հալ իւէ ... ֆէնաթէն ... թէսիրիւ ... պու ... ղապլ ... ֆլերաֆ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Աւսթրիա իմբէրաթորը՝ արշիտիւ-չէս Մարի էմմա Քիւլինին՝ Վիւր-թէմպէրկ խանէտանը գրալընտան տուգ Բօպէր իւէ իզտիվաճը-նը պիր Նամէի մախսուս իլէ Զաթը հազրէթի Բատիշահիյէ թէպլիղ իթմիշ տիր։

—Թիւրքիա վէ Աւսթրիա թիճա-րէթ ահտնամէսի գօմիսիօնը՝ տիւն խարիճիյէ նէզարէթինտէ ագտը ... էյլէմիշ տիր։

— Եունանիսթանըն Գահիրէտէ ժէնէրալ գօնսօլօսը օլուպ, մու-վագգաթէն Տէրսաատէթ սէֆարէ-թի մասլահաթկիւզարլըղընը իֆա իթմիշ օլան Մ. Կրիպարիսըն՝ Թիւր-քիա վէ Եունան միւգավէլէնամէլէ-րի միւզաքէրաթընա իշթիրագ ի-չիւն իքինճի միւրախխասլըղը թային թուխլունմիշ ... Գոմնէնօ-Մօրելի՝ ... Գահիրէյէ կիւտէճէկի-նի պէյան իտիյոր։

—Էնճիւմէնը Աուլիյէ՝ Մաարիֆ Նէզարէթի պէյ հազրէթլէրինին Թաշթը բիյասէ-թինտէ ... թինսիր ...

— Չիֆթ Թիճարէթինի Թիճարէթ-ատն Մէհմէտ էֆ. իւէ Ֆրիտմանը վէ Նէսիմաշի՝ ինճիրատ Թաշթընա

պաշարագ հէմ քէնտիլէրինի վէ հէմ տէ էհալիյի միւթէզարրըր իթ-միքլէրինտէն պահսըլա, իճրաի էյ-ճապը՝ համէր էնսափը Թարաֆըն-տան իստիտա խաւրընիլինտէն, վէ էնսափը մէրգումէնին պէյանաթը միւզուը հագէ միւթապըգ օլուպ, էվվէլճէ 50 ղշ.ա սաթըլմագտա օ-լան պիր սանտըգ համըն՝ չիմտի 105, վէ 70 ղշ.ա օլան սանտըղըն 205, վէ 90 ղշ.ա օլան եարըմ թուպ-ետ համըն 220, վէ 100 ղշ.ա օլան քէպիր թուպեա համըն տա 250 ղշ.ա սաթըլմագտա օլտուղը պիթթահ-գիգ անլաշըլտըղընտան, վէ հա-վաիճը զարուրիյէ հիւքմիւնիւ ալան համըն պու ֆիյաթլա սաթըլմասը իհթիքեար տիմէք օլտուղընտան, էսնաֆ վէ էհալիյի իզրար գաս-տըյլա չիրքէթ Թէեսիս իտէն պու կիբի միւհթէքիրլէր հագգլարըն-տա Թագիպաթը գանունիյէ իճ-րասը՝ Ատլիյէ Նէզարէթինէ եա-զըլմըշ տըր։

—Սթանպոլտա կէտիք Բաշը ճիվարընտա Էմին Պէյ մահալլէսինտէ պիր Իսլամ գատընընըն խանէսինէ էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրիպ, գօն-սօլ վէ սանտըգլարտան 8 9000 ղշ.-լըգ պիր Թագըմ միւճէվհէրաթ սըրգաթ իտիլմիշ տիր։ Մէզպուրէ գատընըն՝ քիմսէտէն շիւպհէսի օլ-մատըղընը վէ ֆագաթ օ աղշամ սօգագտա չըգաճաղըլարը սըրատա, պէյտէմէսի Բօլիքսինանըն օզլու քիւրքճի Գիրիկորին էվէ կէլիպ վա-լիտէսինի սօրտուղընը, վէ տիշարը չըգտըղը աէօյլէնմէսի իւզէրինէ պըրագըզ կէթթիկինի վէ արտըրա էվէ կէլիպ չըգտըղընտան, սըր-գաթըն անտ օզլու Թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ օլմասը միւհթէմէլ պուլունտուղընը պէյան էյլէտիկին-տէն, վէ խըրսըզըն տիշարտան իճրա իտիլտիկինէ տէ հիչ պիր ա-լամէթ կէօրիւլմէտիկինտէն, գա-պըլթաճա թահգիգաթա թէշէպ-պիւս օլունմըշ տըր։

—Կէչէն կէճէ իքի արգատաշըյ-լա պէրապէր Պէյօղլընտա Գալաթա-նը գուլլըղընտա Թիւթիւնճիւ Սար-գիսին տիւքքեանընը սօյաճագը ըլ-րատա Թութուլաճագընը անլայա-րագ պէքճիյէ վէ բօլիս մէմուրընա ... աթըլ գաչմըշ վէ սօնրա-տան Թութուլմըշ օլան սայըլգալը Բօտագ օղլու Սըգրօնըն իւզէրին-տէն 15 անախթար գուհուր ... ... մէմուրլարը՝ օլալարտա սըրգաթ վուգու պուլան էվլէրին գափուլարընը պու անախթարլար իլէ ... էտէրէք ճիւմլէսինի տէ ... օլտըղըլարընտան, մէզ-քիւր խըրսըզլըղլարըն մէրգում Սըգրօ վէ արգատաշլարը Թարա-ֆընտան իճրա իտիլտիկի անլաշըլ-մըշ վէ արգատաշլարընըն տախի Թէհարրիսինէ Թէշէպպիւս գըլընմըշ տըր։ Մէրգում Սըգրօ սըրգաթ ֆիիլինտէն տօլայը մահքիւմէն Աք-քեա գալէսինտէ 7 սէնէ եաթմըշ վէ սօնրա Սթանպոլա կէլիպ պիր չօգ էճրէկրատէ խըրսըզլըգ իթմիշ իսէ տէ, խըրսըզլըգտան վազ կէչէմէ-միշ տիր։ Մէրգումըն՝ Եէնիչէհրտէ Մանկասար պօսթանը ճիվարընտա պիր տէլիգանլըյը գաթլ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։

—Քէօմիւր համալլարընտան 40 եաշլարընտա Շէյխօ նամ չախըրըն Գալաթատա Մօմխանէ ճիվարընտա էօլտիւրիւլտիւքէ Թաշլար իւզէրինէ եաթտըղը՝ էվվէլքի կէճէ պէքճի Թարաֆընտան կէօրիւլիւրէք գապը-թայա խապէր վէրիլմիշ օլմազլա, մէրգումըն արգատաշլարընտան պազըլարը տէրտէսթ օլունմըշ տըր։

Բէզալիք տիւն սապահ Սթան-պոլտա Ցավլուտ Բաշը ճիվարընտա Բիւյիւգ Համամ սօգաղընտա վիւ-ճուտընըն պիր չօգ եէրլէրինտէն եարալանարագ էօլտիւրիւլմիշ պիր չախըս պուլունմըշ տըր։ Մէրգում Գօղլուտա գահվէճիլիգ իտէն 40 եաշլարընտա Գօնտիգ նամընտա պիրի իմիշ։ Գաթիլ գապըլթաճա արանըլմագտա տըր։

— Լանկա սաքինլէրինտէն վէ եան-կըն պալթաճըլարընտան Քէօր Բա-նըյի էվվէլքի կէճէ Լանկա քիւ-չէսի եօգուշընտա՝ Անաաթալըն մէյխանէսինտէ իքի ըէֆիգըյլէ իչ-քէթ իտէրիքէն մէրգում Անաաթալ իլէ գավկա իտուպ մէրգումը գա-մա իլէ իքի եէրինտէն Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալայըպ արգատաշ-լարըյլա պէրապէր ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, մուախխէրէն տէրտէսթ օլունմըշ տըր։

— Սթանպոլտա Զարչամպատա սաքին Թէրզի Սօթիրի՝ էվվէլքի աղշամ իւսթիւ Գալաթատան կէչէրիքէն, Բիզէլի Ահմէտ վէ Եագուպ Թարաֆլարընտան պուչագլա աղըր սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

—Սապըգալը կիւրունհինտէն օ-լուպ Թարա իւխլուկի մահալլէսին-տէ չարագ Սթանպոլա կէլմիշ օլան Եունանլը Բիւչիւք Անտօն՝ էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա տօլաշըրքէն ըլ-րատա բօլիս Թարաֆընտան կէօ-րիւլիւպ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Էչգըյարի մէչհուրէսէն Զագի-չօֆ իլէ ըէֆիգըլէրի՝ Սէլանիգ վիւլա-յէթինտէ Քեսրիյէտէ Մալարըյա քէօյինի պասարագ քէօյ պալը Վանկէլի տազա գալարըմըշ օլ-տուգլարընտան, մէրգում՝ քէնտի-լէրինէ 200 լիրա կէօնտէրէճէյինէ տաիր պիր սէնէտ վէրիպ քէօյէ ավտէթ իթտիքտէն սօնրա, քէօյ-լիւլէր իլէ պիրլիքտէ հայտուտլարը գովալայըպ անլէրտէն 5ինի Թէլէֆ իթմիշ տիր։ Գօլաղասը Շիւքրի պէյ տախի մայէթինտէքի միւֆրէզէ իլէ պազը գալան հայտուտլարը բաթ-լայարագ, անլէրտէն 3ինի Թէլէֆ, վէ ըէիսլէրի Զագիչօֆը տա Թէհ-լիքէլի սուրէթտէ ճէրհ իթմիշ տիր։ Մումաիլէյհ Շիւքրի պէյ՝ հայ-տուտլարըն իւզէրինտէ պուլունան 338 լիրայը պիր Բում մէքթէպի եաբըլմագ իչիւն մէզքիւր Մալա-րըյա քէօյինէ Թէրք իթմիշ տիր։

—Պիր Ալէման զըրհլըսը ախիրէն Պէյրութա վասըլ օլմուշ, վէ օրա-տան տա Իզմիրէ կիթաճէգ իմիշ։

—Տէրսաատէթ Բուսիա սէֆիրի Մ. Զինօվիէֆ՝ էվվէլքի կիւն սէ-ֆարէթխանէ վէ գօնսօլօսխանէ մէ-մուրլարը, մայէթ վաբօրը գօման-տանը, Տէրսաատէթտէ մուգիմ Բուս Թէպաասը միւթէպէրանը՝ խուսուսի պիր գաթարլա Այ-Սթէ-ֆանօսա կէթմիշլէր, վէ օրատան տա կալաթարիա մանասթըրընա ազի-մէթլէ Թագտիս օլունան Պատտա-բագտա հագըը պուլունմըշլար տըր։ Մանասթըրըն գարշըսընտա պիր Բուս միւֆրէզէսի սէլամա տուր-մագտա իտի։ Այինը բուհանիտէն սօնրա պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ վէ պունտա Սըրպիա սէֆիրը ճէտիտի ժէնէրալ Սավա Կրուիչ հազըր պու-լունմըշ տըր։ Սաաթ 2½տա իքի սէ-ֆիրլէր տէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

Պէյօղլու Բուս մէքթէպինին բէի-սը քիւչաբը՝ պու սապահ սէֆիր Մ. Զինօվիէֆին Թահթը բիյասէ-թինտէ իճրա օլունմըշ տըր։

—Պիր Ամէրիգա գրուազէօրի եա-գընտա Իզմիրէ եէթիշէճէգ տիր։ ...Ֆ... զըրհլըսընըն գօմանտանը պու կիւն Տէրսաատէթտէն եօլա չըգաճագ տըր։

—Պագթէրիօլօժիխանէ միւտիրի Ցօգթ. Նիգօլ՝ ըզըրը եումուրճա-ղը հազգընտա տախի պագթէ-րիօլօժիխանէտէ իճրա օլունան ֆէն-նի Թէճրիւպէ նէթիճէսինտէ, իյ-ճատ օլունան սէրօմ իլէ հայվա-նաթա իտիլէն միւթէսատտիտ աշը-լար ֆէվգէլմէմուլ Թէսիրաթը հա-սէնէ կէօսթէրտիքլէրինտէն, վէ պուն-տան չիմտիլիգ 2,500 չիշէսինին Օր-ման, Մէարին, վէ Զիրաաթ Նէզա-րէթինէ մունթազամէն վէրիլմէքտէ օլտուղընտան պահսըլա, մէզքիւր սէրոմըն հագըըլանըլմասը իչիւն իճապ իտէն ալաթը լազըմէ ... զամէ միւքէմմէլիյէթինին հուսուլէ կէլմէսի իչիւն պիր Թագըմ Թէճրիւ-պէլէրին իճրասընա, վէ լիւզում կէօ-րիւլէն պազը ալէթլէրին Թէտարիքի-նէ մէսարըֆ օլմագ իւզրէ չիմտիլիգ 500 լիրանըն Թէսպիթի Միւլքիյէ Թախսիսաթընա զամմ վէ իլավէսի-լէ, Օրման, Մէարին վէ Զիրաաթ Նէզարէթինէ պիր տէֆաա իթ-մէ վէ պագթէրիօլօժիխանէ ուսու-լընըն միւվէլլէտ մաթլուպա ճէրէ-յանը իչիւն այրըճա 20 լիրանըն տա-խի այլըգ Թախսիսաթը գաավէտիւ-նէ զամմ օլունարագ Թախսիս վէ իթա-սը խուսուսը պէյան բուհսաթ իւէ միւհթէմէլ մունիւնաթա Մալիյէ Նէզարէթինէ ... պիր ... ահվալը Սաատեթթէնտէ ... Թէալի ... թ...էֆի... օլունմըշ տըր։

—Իքի այտան պէրու Մուշ վէ կինճ սանճագլարընը տէվրէտէն կէ-րէք, օրալարըն ումուր վէ մուա-մէլաթը միւֆէթթիշն Թէֆթիշ ի-տէն Պիթլիս վալիսի պէյ հազրէթ-լէրի ախիրէն մէրքէզը վիլայէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Պիր գաթլ մասալէսինտէն տօ-լայը Գօսօվա հապսխանէսինտէ պուլունան Գարաագըլը Եագօֆ վէ Բօսթօմօլօֆ՝ աֆվը ա-լիյէ մազհար օլմուշ տըր։

—Կէչէնլէրտէ Համա հապսխա-նէսինտէն ֆիրար իտէն մահպուս-լարտան 33 նէֆէրի տէրտէսթ օլը-նարագ, Թանզը Թէվգիֆէ ալըն-մըշլար տըր։

—Գումգաբըւ մէրքէզի սէր գօ-միսէրլիկինէ Ֆաթիհ սէր գօմիսէրի Եէսէր էֆ. Թային օլունմըշ տըր։

—Իզմիրտա սանճագըլընտա հէյվէ գազասը պաշ քիթապէթինէ՝ Իզմիր վալիյէթ մահքէմէսի ազա միւլա-զըմլէրինտէն Օսման էֆ.նին Թայի-նէ՝ ընթիխապ գօմիսիօնընճա գա-րար վէրիլմիշ տիր։

—Գավգասիատան Եունանիսթա-նա հիճրէթ իտէն պազը Բումլարըն սապ մահա իսքեանլարընտա պիր չարէ պուլունամայարագ իսէ մէմլէքէթ-լէրինէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

—Պու քէրրէ ինշաաթը խիթամ պուլան Եօրինէ պէլէտիյէ տաիրէ-սինին ըէսմը քիւշաբը՝ Վիլայէթ Հիւմայուն Եովմը մախսուսընտա իճրա օլունմըշ տըր։

—Ախիրէն Թէնչիլ օլունան մա-հիմ նահիյէլէրտէ Եվրօպանըն էն Թէրագգը իթմիշ մէմլէքէթլէրինին զըրաաթընտա գուլլանըլան վէ մահ-սուլաթըճա ֆէվգէլատէ ֆայտէսի կէօրիւլէն մագինալարտան էն լա-զըմլըլարընը ճէլպ իլէ պունլա-րըն գուլլանըլմասը սուրէթինին է-հալիյէ Թալիմ իչիւն միւզաքէրաթ-տա պուլունտուղը, վէ եագընտա պիր գարար վէրիլինէճէ մագի-նալարըն սաթըն ալընաճաղը մու-հաքգագ տըր։

ԻՖԼԱՍ

Շիւլիտէ Օսման պէյ գատընըսը ճի-վարընտա մաղազատա սաքին չարգա-ճը Անկէլի Տամբանօս վէ Համտամ սօ-գաղընտա քէրէսթէճի տիւքքեանընտա մուգիմ քէրէսթէճի Արթին Արուզէա-նըն նոյ. 21տէն իթիպարէն իֆլասը ի-լան օլունմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եվվէլքի բազար կիւնի Վէլատէթը հազրէթը Բատիշահի օլմագ միւնա-սէպէթիյլէ Զաճիեան Գէր. Տ. Բար-թուղիմէոս Սըրբազան՝ բէֆագաթըն-տա պու սըրատա Տէրսաատէթտէ պուլընան Իզմիր Առաջնորդը Եղ-վակիմեան Գէր. Տ. Օանէսնէս Սըրբազան իլէ քեաթիպը խուսուսի զզի. Աղնիւ էֆ. պուլունտուղլարը հալտէ, Մապէյնը Հիւմայունա ա-զիմէթ իտէրէք, աթէպէի իւլեայէ պիր արիզէի ուպուտիյէթ Թէքտիմ իթմիշ, վէ տէրգուրէնա աթուֆ. Հաճի Ալի պէյ էֆ. հազ-րէթլէրի վասըթասըյլա մէթոնտ-յէթը Սէնիյէյէ վէ տէյամը տէվ-լէթէնէճատը հազրէթը Բատիշահի-յէ մաղհար պույրուլմըշ տըր։ Պա-թէհու մումաիլէյհ Սըրբազան՝ բիւ-ֆէգաղըյլա պէրապէր Մապէյն մէմուրիյէ քէրամ հազարաթըն զիյարէթ իթմիշ, վէ օ աղշամը տա Նիշան Թաշընտաքի խանէսին-տէ չաշտայը պիր սուրէթտէ գան-տիլ տօնանմասը իճրա օլունմըշ տըր։

Եունանտա Աթինա վէ Բիրէ չէհը-լէրինտէ պուլընան վէ սէնաաթ վէ համալըգըլա իչթիղալ իտէն էֆ-բատը միլլէթին մուվագգաթ պիր Մատուռ իլէ անըն Նախակրթարան մէքթէպինի Թէեսիս իթմիշ օ-լտուգլարը՝ պունտան աղաէմ Աթի-նատան Բաթրիգխանէյէ եազըլմըշ իտի։ Եունանիսթանտա փամիլեալը վէ փամիլեասըզ խալքըն էֆրատը միլլէթ իշքեան իթմէքտէ օլուպ, պունլար եէքմիւն վագթտան պէ-րու Բում քիլիսէլէրինէ տէվամ իթ-մէքտէ վէ քէնտի էվլատլարընը տա Բում մէքթէպլէրինէ կէօնտէրմէք-տէ, վէ բէյտէրբէյ Բումլարըլա պիլ-էզտիվաճ արգրիյէթ բէյտա էյլէ-մէքտէ, վէ միլլէթլէրինի պիւա-պիւթին ունութմագա պաշլամագ-տա օլտուգլարընտան, պիր գաչ քի-չի՝ մուվագգաթ պիր Մատուռ Թէեսիս իթմիշ Թէսավվուր իթմիշլէր վէ պու մագսատլա մէզքիւր Մա-տուռ իլէ մէքթէպ ինշա վէ իտա-րէսի իչիւն մէմլէքէ մուխթէլիֆ համիյէթ քեարանը միլլէթինտէն իանէ Թօբլամաղը Թասմիմ էյլէմիշ-լէր տիր։

Բուսիատա Երմէնի մէշահիրը բէհապիյինինտէն օլուպ վէֆաթընը տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազտըղըմըզ Սանտանէ Տ. Խորէն Եպիսկոպոս միւթէվէֆֆա Զալալեան Սարգիս Սըրբազան կիպի պիր վասիյէթ Թէրք իթմիշ օլմազլա, պու վասի-յէթ՝ 130 սէնէ սօնրա մէվգիի իճ-րայէ գօնաճագ տըր։ Միւթէվէֆֆա Տ. Խորէն Սըրբազան՝ մուխթէլիֆ ումուրը խայրիյէ իչիւն 25000 բուպ-լի Թէրք իթմիշ օլուպ, պու մէպ-լաղ իչլէթիլէրէք 4 միլեօն բուպլի-յէ պալիղ օլտուգտա, միւթէվէֆֆի մումաիլէյհին արզուսը իճրա օլ-նաճագ տըր։ Վասիյէթնամէի մէզ-քիւրըն իճրասընա՝ Թիֆլիզտէքի Ներսէսեան Դպրանոցընըն Հոգա-բարձուլարը մէմուր նասպ իտիլմիշ-լէր տիր։

Մալաթիա Երմէնի Գաթօլիգ մէր-խասասը Խաչատուրեան հիւրմ. Միւ-քայէլ Եպիսկոպոս կէչէնտէ Ս. Լու-սաւորիչ Ուրբանոցընա կիտէրէք, պիր հէտիյէ վէրմիշ տիր։ Պու ճէր-էէ մումաիլէյհ Եպիսկոպոսըն իւ-մինէ միւսատէֆ էէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ մահալլէ Առաջն.

Տեղապահը Ղազարեան Տ. Խաչա-տուր վարդապետ՝ բաբասըլար վէ մուալլիմլէրլէ պէրապէր Երմէնի Գաթօլիգ մէրխասսախանէսինէ կի-տէրէք, հիւրմ. Միքայէլ Եպիսկո-պոսըն իսմինի Թէպրիք իթմիշ օլ-մազլա, մումաիլէյհիմին չէրէֆինէ օրատա պիր Թաամ Թէրթիպ օլըն-մըշ վէ Թարաֆէյնտէն իտարէի աղազ օլընըպ, իճրաի Թէմէննի-յաթ իտիլմիշ տիր։ Իքի բուհանի ըէիսլէր՝ եէգտիկէրինտէն այրըլ-տըգլարընտա, տէֆաթլա գուճագ-լաշմըշլար տըր։

Բուսիանըն Պագու չէհրինտէ Շա-մախիլի Գ. Մարգարեան՝ հուկ. 7տէ վէֆաթ իտուպ, Պագու Մար-գասիրական Ընկերութիւնընա 5000, Շամախի քիլիսէսինէ 5000, մէզքիւր չէհրտէ զիհն խաստալըգլարընա մախսուս պիր պինա ինշասը իչիւն 7000, Ս. Էջմիածին իլէ Ս. Երուսաղէմ վանքլարընա 3000էր, Պա-գու իտարէի պէլէտիյէսինէ 4000 բուպլի վասիյէթ իթմիշ տիր։ Մէզ-քիւր 4000 բուպլինին ֆայզիյլէ ժիմ-նազ վէ Բէալ մէքթէպլէրինտէ ֆուգարա չակիրտան մէճճանէն Թահսիլը մէարիֆ իտէճէքլէր տիր։

Իրան Շահը Թէպրիզտէ պուլընտըղը էսնատէ, մահալլի Հայուհեաց Բարե-գործական Ընկերութիւնը՝ Շահը միւ-լաքաթէ իլէ հիւնէրի օլարագ գաթի-ֆէ պիր եաստըգ, հալէմընէ ալթուն սըրմա իշլէմէլի պիր իբէք սուֆրա Թէգտիմ իտիպ, Իրան Սատրազամընա կիւ-զէլ պիր իբէք եաստըգ, Միւշիր իւլ Միւլքէ զէրգէրտէ պիր սուֆրա Թէգ-տիմ իտմէ իթմիշ օլմազլա, Սատրա-զամ հազրէթլէրի՝ իշպու հէտիյէլէր-տէն տօլայը Շահ Թարաֆընտան պէ-յանը մէմնունիյէթ իտմիշ տիր։ Շահը Իրան հազրէթլէրի՝ մէզքիւր ումումը խայրիյէ էճմէյէթինէ 100 Թումանը իհ-սան իթմիշ տիր։

Մըսըր Առաջնորդը Այվազեան Գէր. Տ. Յովսէփ Եպիսկ. կէլէճէք բէնճէն-պէհ կիւնիւ Գալաթա քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ Թագտիս իտէճէք տիր։

ԹԵԼԵԳՐԱՖ

Բարիզ 10 դեկտ.—Մէճլիսը մէպուս-ան՝ սէնայիի նէֆիսէ պիւտճէսինի գապուլ իթմիշ վէ սալիյէ պիւտճէսի-նին Թէտգիգինէ պաշլամըշ տըր։ Մէճ-լիսը մէզքիւր՝ ինկիլէր վէրկիսինին իս-լահը միւզաքէրէսինէ տէվամ իթ-միշ տիր։

Զանն օլունտուղընա կէօրէ, Ինկիլ-Թէրա իլէ Բօրթուկալ արասընտա կիզ-լի պիր ահտնամէ ագտ օլունմըշ տըր։

Մօսքովա 10 դեկտ.—Օրանժ բէիսը ճիւմհուրը սապըգ Շթէյնին սըրգա-թըպի Մ. Ֆագէրթա՝ Մարսիլեայա չըգ-մըշ տըր։ Մումաիլէյհ՝ Օրանժ ճիւմ-հուրիյէթինին մուրախխասը սըֆաթըյ-լա, բէիս Գրիւկէրին տէվքիֆլէրը նէզ-տինտէ իճրա իտէճէկի Թէշէպպիւսաթ-տա բէիսը մումաիլէյհէ եարտըմ իթ-մէք իչիւն կէլմիշ տիր։

Մ. Ֆագէրթա՝ Բօէրլէրտէ հէնուզ ի-քի սէնէ տայանաճագ վէսաիթ վէ մէ-նապի մէվճուտ օլմասը հասէպիյլէ, մու-հարէպէնին ուզուն միւտտէթ տէվամ իտէճէյինի պէյան իթմիշ տիր։

Լօնտրա 10 դեկտ.—Բէքինին էնճէպի սէֆիրլէրի՝ քէնտի միւթալէաթընա տաիր օլան նօթայը Զին մուրախխաս-լարընա Թէպլիղ իթմիշլէր տիր։

Բէքինտէն վարիտ օլան Թէլէկրաֆ-լարա կէօրէ, Զինին զարգ վէ չըմալ ճի-հէթլէրինտէ եէնիտէն միւսխօնէրլար վէ Խրիսթիյան փար գաթլ օլունմըշլար տըր։

Թրանսվալտան վարիտ օլան Թէլէկ-րաֆլարա կէօրէ, Բէյքլանտըն չը-մալ ճիհէթինտէ ժէնէրալ Գնօգսըն ա-սաքիրի իլէ ժէնէրալ Տըվէթին Գօէր Թապուրլարը արասընտա պէրիւք պիր միւհարէպէ պաշլամըշ տըր։ Նէթիճէ հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԷՄԱՐԷԼԷՐԻ

ԳՐԻԳԷՐ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ-ՉԻՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բ.

Էկէր իհթիյաթքեարլըգ (խսն-մու-ըն) պէօյլէ պիր մէզիյէթ իսէ, մէտէնի տէվլէթլէր՝ Չին մէսէլէսինտէ՝ պու ճինէթլէ գուսուրտա պուլընմըշ օլմազլա իթհամ իտիլէմէյէճէքլէր տիր։

Ֆագաթ՝ էկէր իհթիյաթքեարլըգ տէնիլէն չէյին իֆրաթ տէրէճէսինէ մէզիյէթ նազարըյլա պագըլմայըրսա, էնտիշէ վէ թէրէտտիւտտէն իպարէթ ատտ օլընըրսա, վէ՝ խուսուսիյլէ՝ էկէր օ էնտիշէ վէ թէրէտտիւտին՝ խարըլաճագ չէյի էյի խարմագ արզուսընտան իլէրի կէլմէյիպ, մահզա պիր չէյ խարամամագ խէվֆինին նէթիճէսի օլտուղը թէհագգուգ իտէրսէ, օ զէման մէտէնի տէվլէթլէրին Չին մէսէլէսինտէքի բօլիթիգաըլըն նամ վէ սըֆաթը թէպէտտիւլ էյլէր։ Օ զէման Չին իչինտէ Թուիթուլան բօլիթիգա՝— չիմտիյէ գատար տէֆթիլա պէյան իտիլտիկի վէճհիլէ—զէման հէլէրէրէր էյլէ տօղու-ընմագտան պաշգա պիր սուրէթլէ իյզահ օլընամազ։

Թելէկրաֆլարը կիւնիւ կիւնիւնէ օգումագտա օլան գարիւնը քիրամըմըզ՝ մէտէնի տէվլէթլէր նամընա օլարագ Չին հիւքիւմէթինէ թէպլիղ օլընաճագ նօթանըն հէր պիր քելիմէսի նէ՛ գատար էօյլէլիւպ թարթըլտըղընը, հէր պիր մատտէսի նէ՛ գատար իհթիյաթլա խազըրլանտըղընը կէօրտիւլէր։ Նիհայէթ տէվլէթլէր ուզլաշտըլար։ Վէ Մէտէնի Ցիւնեանըն թալէպլէրի Լի Հունկ Չանկ իլէ տիկէր Չին մուրախխասլարընա թէպլիղ օլընմագ իւզրէ պուլընըյօր։

Անտէն սօնրա նէ՞ օլաճագ։—Իշթէ պիր սուալ քի՛ օգույանլարըմըզ ճէվապընը էլպէթթէ պիզտէն պէքլէրլէր։

Կէրէք Լի-Հունկ-Չանկ, կէրէքսէ տիկէր Չին տիբլօմաթլարը՝ վուգուաթը տէգգաթլա թաագիպ իտէր ուսթա ատամլար տըր քի՛ մէտէնի տէվլէթլէր տիբլօմաթլարընը պլոսաթմագ խուսուսընտագի մէհարէթլէրինին նիւմունէլէրինի չիմտիյէ գատար բէք չօգ վէսիլէլէր իլէ իսպաթ էյլէմիշլէր տիր։

Պու մէհարէթլէրի քէնտի մէմլէքէթլէրի իչիւն խայըրլը պիր չէյ տէյիլ տիր։ Զիրա՝ «պլոսաթմագ» բօլիթիգասը էսասէն տօղրու վէ ֆաիտէլի պիր բօլիթիգա ատտ օլընամազ. պունտան մաատա՝ քէնտիլէրի՝ տախիլէն մէմլէքէթին գուսուրլարընըն էքմալընա չալըշըր ատամլար օլմադըգլարը ճինէթլէ, պու մէհարէթլէրի ֆաիտէ հասըլ իթմէմիշ վէ էճնէպի տիբլօմաթլարընը տէֆաթլա պլոսաթմըշ օլմալարընա բաղմէն Չին մէմլէքէթ ֆէլաքէթլէրտէն գուրթուլամայըբ, պէլքի էն ուֆագ իշլէրտէ պիլէ պլոսաթմագա օղրաշըրմաըր՝ մէմալիքը մէզգիւրէնին պաշընա պիլախէրէ տահա պէօյիւք ֆելաքէթլէր կէլմէսինի մուճիպ օլմուշ տըր։

Հէր նէ հալ իսէ, Լի-Հունկ Չանկ իլէ ըէֆիգլէրի չիմտիյէ գատար պու տէգայիգի թագտիր իթմէմիշ օլտուգլարը կիպի, պունտան սօնրա տա թագտիր էյլէմէլէրի մէմուլ տէյիլ տիր։ Ցիլօմաթըըգ տէնիլէն չէյի պլոսաթմագտան իպարէթ պիր ֆէնն ատտ էյլէտիգլէրի կիպի, մէմլէքէթլէրինին խայըրընը տա օ ճինէթտէ կէօրմէքտէ տիրլէր։ Գինաէնալէյհ՝ պու քէրրէ ճէրէյան իտէճէք միւզաքէրաթտա խիլէսս իլէ խա «էվէթ» վէ խա «խայըր» ճէվապընը վէրմէլէրի մէմուլ տէյիլ տիր։

Տէվլէթլէրին ուզլաշմագ խուսուսընտագի միւչքիլաթը, վէ ֆաալիյէթ (գօրտ-էքս-իւ-ընը) իչիւն պիր իթթիֆագ մէվճուտ օլմայըբ, թէքմիլ իթթիֆագըն՝ մահզա՝ իչին տէվլէթլէր թարաֆընտան գուվվէթ իսթիմալ խաթիմէսինին թէավիւթ էտասընա միւսթէնէտ պուլընտըղը կէօզ էօնիւնտէ չէյլէր տիր քի՝ Չին մուրախխասլարը թէմամըյլա անլամըշլար տըր։ Ֆարգիյաթտան օլարագ վէլէվ քէնտիլէրինտէն անլամամըշ օլսալար պիլէ, Էվրօբատա մուգիմ Չին սէֆիրլէրինին իշար իտուպ անլաթմըշ օլաճագլարընա շիւպհէ խօգ տըր։

Չինէ թէպլիղ օլընաճագ քեաղըտըն նամընըն պիլէ պիր մէսէլէ հիւքմինի ալտըղը, վէ է-ըլթի-մա-թօմ տէնիլէճէ՞ք մի, խօգսա տէնիլմէյէ՞ճէք մի, հաթթալարճա գապինէթօլար արասընտա միւզաքէրէ իտիլտիկի՝ պու կիւն կազէթա օգույան օնպէշ յաշընտա չօճուգլարըն պիլէ պիլտիկլէրի չէյլէրտէն տէյի՞լ մի տիր։ Միւմքի՞ն մի տիր քի՛ Չին տիբլօմաթլարը պունա տէգգաթ իթմիշ օլմասընլար, վէ պու հալտէն իսթիֆատէ իթմէք իսթէմէսինլէր։

Վէ՝ խուսուսիյլէ՝ միւմքի՞ն մի տիր քի՛ Չին տիբլօմաթլարը՝ պիր քեաղըտը թէպլիղինտէ պիլէ իւչ այ թէրէտտիւտ իթմիշ օլան տէվլէթլէրին՝ էկէր իշ ֆաալիյէթէ լիւզում կէօստէրիր իսէ՝ նէ՞ գատար կիւճլիւքլէ չէքէճէքլէրինի կէօզ էօնիւնէ կէթիրմէ՞սինլէր մի։

Պու հալտէ տէվլէթլէրին թալէպլէրի նէ՞ սուրէթլէ թէլագգի օլընաճագ։

Չաննը գավիմիզ կէօրէ՝ պիր գըսմընըն գապուլ-ը, վէ տիկէր պիր գըսմընըն ռէտտի իլէ։

Թագրիպի մէալէսի սուհուլէթլէ թէսվիյէ իտիլէպիլիր մէսէլէլէրտէն տիր. Էնգրիպի իթաասընըն էսասընը (քի տէվլէթլէրին նօթասընտա գապուլի հէնուզ Էէ+ըէֆ իտիլմէքտէ տիր) Չին հիւքիւմէթի՝ Լի-Հունկ-Չանկըն Բեքինէ մուվասալէթինին ֆերտասընտա զաթէն գապուլ էյլէմիշ իտի։ Զաթէն՝ Թագմինաթ մէսէլէսի տէնիլէն չէյ, էկէր պիր ազ տուշինիւլիւրսէ, Էվրօբալըլարը ահէնկի բօրըլարըյլա մէմնուն իթմէք հիւքմինտէ տիր։ Ֆիլհագիգա՝ Չին հիւքիւմէթի թազմինաթը նէ՞ սուրէթլէ վէրէճէք. պիր իսթիգրազ ագտըյլա. պու իսթիգրազը պագը թէմինաթ իլէ (էօյլէ թէմինաթլար քի նէ՛ տէրէճէ սաղլամ ատտ իտիլէպիլէճէքլէրինի չիմտիյէ գատար նիչէ էլէմլի թէճրիւպէլէր Էվրօբանըն նազարընտա իսպաթ իթմիշ տիր) մէտէնի տիւնեա վէրէճէք տիր։ Չօգ թապիի տիր քի՛ Լի-Հունկ-Չանկ՝ վէլէվ պիր ազ նազ իթսէ պիլէ՝ պէօյլէ քէնտի բարալարըյլա մէմնուն օլմագ իսթէյէն ատամլարըն կէօյնիւնի գըրմասըն. «Թազմինա՞թ մը, բէք ալա. իսթիգրազ մուգավէլէսինի միւզաքէրէ իտէրիզ» տէյէճէք, վէ օ մուգավէլէնին միւզաքէրէսի տէ էն ազը ահէնի պիր ալթը այ սիւրէճէք տիր։ Խուլասա՝ պու ճինէթ գօլայ պիր ճինէթ տիր. ուզլաշըլաճաղընա չիւպհէ խօգ տըր։

Բեքինտէքի սէֆարէթխանէլէրտէ ասքէր իգամէ իտիլմէսի, խասուսա (էկէր նօթատա թէքլիֆ օլընմըշ իսէ) Թագու թարիգինին պիր իքի նօգթասընտա գարագօլ վազը տա՝ պէօյիւք միւշքիլաթը մուճիպ օլամազ. էկէր Չին հիւքիւմէթի՝ քէնտի օրտուսընը ճիտտէն թէնսիգ իտէրսէ, օ էճնէպի գուվվէթի Չինին գուվվէի ասքէրիյէսինէ նիսպէթլէ տէնիզտէ պիր գում տանէսի հիւքմինտէ օլաճագ տըր։ Չին՝ հալը հազըրընտա գալտըղը թագտիրտէ իսէ՝ ուֆագ պիր Էվրօբա գուվվէի ասքէրիյէսինին պիլէ Բեքինէ գատար կիրէպիլտիկինի ճէճրիպէ իլէ իսպաթ էյլէտի։ Պու խուսուսըն Չին թարաֆընտան ուզուն ուզատըյա մուխալէֆէթլէրէ օղրամասը մէմուլ պուլընմազլա պէրապէր, միւզաքէրաթըն աղըր միւշքիլ ճինէթի պու տա տէյիլ տիր. պու մատտէ տէ՝ նիհայէթ՝ իթիլաֆ հասըլ իտիլէպիլէճէք նօգթալարտան տըր։

Սէրայը իմբէրաթօրի հէյէթինին Բեքինէ ավտէթի՝ միւզաքէրաթ խիթամ պուլընճայա գատար՝ միւշքիլ պիր սուրէթտէ պըրագըլաճագ տըր. Խանէտանը իմբէրաթօրինին նիհայէթ-իւլ-էմր Բեքինէ ավտէթ էյլէմէսի թապիի տիր. Մէսէլէ՝ պու ավտէթին զէման վէ Էվրօբալըլարըն Բուլէվարտ վուգու պուլմասընտա տըր. իմտի՝ զաննը գավիմիզ կէօրէ՝ միւզաքէրաթըն պու նօգթասը Չին մուրախխասլարը թարաֆընտան լաաթիգալի սէօզլէր իլէ միւնճէր պիր հալտէ պըրագըլաճագ, վէ Խանէտանը իմբէրաթօրի՝ Բեքինէ իսթէտիկի զէման ավտէթ էյլէյէճէք տիր. Չօգ մէմուլ տիր քի՛ սէֆիրլէր՝ թէքրար՝ պու ավտէթի քէնտի թալէպլէրիյլէ վուգու պուլմըշ ատտ իտէրլէր. Կէօնիւլլէրինի պէօյլէ պիր զանն իլէ թէսէլլի իթմէլէրինէ քի՞մ նէ տէյէպիլիր։

Ասըլ միւհիմ նօգթա՝ գապահաթլըլարըն ճէզա կէօրմէլէրինտէ տիր. Չին հիւքիւմէթի՝ իքինճի տէրէճէտէ օլան գապահաթլըլարըն միւճազաթընա քէնտինի հազըր կէօսթէրմէքտէ իսէ տէ, բրէնս Թուան իլէ տիկէր պէօյիւք գապահաթլըլարըն՝ Էվրօբալըլարըն իսթէտիկլէրի միւճազաթա իմքեանսըզլըգ իպրազ իտիյօրլար. Էկէր Էվրօբա պունլար հաքքընտա քեաղըտ իւզէրինտէ պիր գարար իլէ իքթիֆա իտէրսէ, մէսէլէնին հալլի գօլայ տըր. Էկէր ըիւթպէլէրինին ալչաքլըղը օլան ծօճուգլարտան պիր իքիսինին վէ հաթթա ծիւմլէսինին պիրտէն գօպարըլմասը Էվրօբայը մէմնուն իտէրսէ, բէք գօլայլըգլա խալլ օլընաճագ տըր. Չին մուրախխասլարը օ գապահաթլըլարըն նէֆի իտիլմէլէրինէ վէ գալէպինտէ իւրքիւթիւլմէլէրինէ տէ րազը օլմագտա տըրլար. Ֆագաթ պունտան էօթէսի իչին՝ մագամ իմքեանսըզլըգլար կէօսթէրիյօրլար. վէ պու իմքեանսըզլըգլարը քէնտիլէրինէ մէսուլիյէթ համլ իտիլմէյէճէք պիր սուրէթտէ գօյմագ տա էլլէրինտէ տիր. մէսէլա՝ գապահաթլըլարըն Չին հիւքիւմէթինէ գարշը ասի հալինտէ պուլընտուգլարը հաքքընտա արա սըրա Էվրօբատա նէշր իտիլէն թէլէկրաֆլարըն մէալի էկէր թէճէնգիւզ իտէրսէ, Էվրօբա տիբլօմաթլարը Լի Հունկ Չանկտան նէ՞ թալէպ իտէճէքլէր. Էկէր միւշարէկէթ իտիլէճէք Չինլի Էվրօբա սէֆիրլէրինէ «բրէնս Թուան իլէ արգատաշլարը հաքքընտա հէր նէ իսթէրսէնիզ խաբմաղա հազըրըզ. ֆագաթ օնլար պիզի տէ թանըմայօրլար, էլ կէչիրիրսէնիզ ճէզալարընը վէրէճէկիզ» տէր իսէ, սէֆիրլէր պունա նէ՞ ճէվապ վէրէճէքլէր. հաթթա էկէր «իսթէրսէնիզ սիզ կիտինիզ թութունուզ» տէր իսէ, նէ՞ խարաճագլար։ Մասամ քի՛ տէվլէթլէր իթթիֆագը պու մէսէլէտէ ճէվապսըզ պըրագաճագ՝ Չին իչիւն բէք գօլայ պիր չէյ տէյիլ տիր. Վէ նիհայէթ տօղրուսու մէմուլ տըր քի՝ նիհայէթ իշ օ սուրէթլէ խիթամ պուլաճագ։

Ումումի պիր սուրէթտէ տիւչիւնիւլիւրսէ, պէյանա մէճպուրըզ քի՛ տէվլէթլէրին նօթասընըն Չինէ թէպլիղի Էվրօբա տիբլօմասիսինին մահճուպիյէթինին սօնը տէյիլ տիր. Էնի մահճուպիյէթլէրէ պիր պաշլանկըճ տըր. վէ կէօրիւլէճէք տիր քի՛ սէֆիրլէր՝ զաթէն բէք զայիֆ օլան օ նօթանըն միւհիմ նօգթալարընը նիւզաթ էլլինի պիլէ խաթըրլամագ իճապ իտէճէքլէր տիր։

Տէվլէթլէրին ֆաալիյէթ կէօսթէրէճէք պիր իթթիֆագը օլմատըղընը բէք ալա պիլէն Չինլիլէր՝ պու հալտէն միւմքին օլտուղը գատար իսթիֆատէ էյլէյէճէքլէր տիր. պու բօլիթիգալարընտա՝ քէնտի նօգթայի նազարլարընտան մուվաֆըգ օլաճագլարընա տա չիւպհէ խօգ տըր. Էվրօբանըն պու միւթէրէտտիտ հալինի օլսա օլսա պիր չէյ պիլէ թէպտիլ իտէպիլիր. Չինին տախիլի իշլէրինին էհէմմիյէթ այ էվվէլքի հալի քէսպ էյլէմէսի. Ֆագաթ՝ մէմուլ տէյիլ տիր քի՛ Չինլիլէր թարաֆընտան էօյլէ պիր հիտամէթ վուգու պուլսուն։ Կ. Ս.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Լօնտրատաքի Սթանտարտ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա Չին ահվալի հագգընտա պիր միւզաքէրէ վուգու պուլաճագ տըր. Սէգգիզ կազէթանըն իլավէսինէ նազարէն, մէճլիսը մէզգիւրտէ գապուլ օլունաճաղը պէք միւհթէմիլ օլան պիր թէքլիֆ՝ տէվլէթլէր թարաֆընտան պիր նօթանըն հիւքիւմէթին նամընա թէքլիֆի օլաճագ վէ պու նօթա իմբէրաթօրի նամընա Չինի իճրա իտէճէք տիր։

Պունտան մաատա, Լի Հունկ Չանկ՝ տէվլէթլէրին քէնտի թալէպլէրինէ իճրա իթտիքլէրի թագրիպաթտան տօլայը իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչանըն թէշէքքիւրաթընը պա թէլէկրաֆ Պէրլինտէքի Չին սէֆարէթինէ նագլ ու թէպլիղ իթմիշ իմիշ. Քէզալիք մէզգիւր թէլէկրաֆտա իլավէթէն պէյան օլընտուղընա կէօրէ, ահվալ միւսաատէ իտէր իթմէզ Չին սէֆարէթի Բեքինէ ավտէթ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։

Լի Հունկ Չանկտան Պէրլինէ պիր թէլէկրաֆ չէքիլմի՞շ մի, Նիւ Յօրք Ճուռնալ տը Քոմմէրս կազէթասընըն անտէն մալիւմաթը օլուր. Լագին մէզգիւր կազէթա՝ զիքր օլունան թէլէկրաֆտա թէշէքքիւրաթ պէյան օլունտուղունը սէօյլէյօր։

Ու-Չանկտան կէչէն հաֆթա 27 թարիխիյլէ իչար օլունտուղունա կէօրէ, սէրայ հէյէթինին Սի-Նկանֆույա նագլի խուսուսընտա իյճապ իտէն թէտպիրաթը իճրա չիմտի միւքէմմէլ տիր. Հան-Քէու չէհրի էյվէլճէ ճողրաֆիա մէրքէզի օլտուղը կիպի, չիմտի տէ Չին բօլիթիգա մէրքէզի օլույօր. Իշթէ օրատա Սի-Նկանֆույա կիտէճէք գաֆիլէլէր թէչքիլ օլունըյօր։

* *

Էվրօբա ճուռնալլարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տըր.

Թիէն-Ձին 3 դեկտ.—Խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Բաօ-Թինկֆուն պաշըն ճինէթինտէ Ալէմանլարտան 20 քիշի թէլէֆ օլմուշ վէ պիր չօգլարը խարալանմըշ տըր. Ալէմանլարըն իւզէրինէ 2500 Պօգսէր հիւճում իթմիշ տիր։

Բաօ Թինկֆուտա մէսիօնարլար պէյհինտէ իճրա օլունան աղըր ճինայէթլէրէ իշթիրաք իթմէսինտէն տօլայը իտամա մահքիւմ օլան Բաօ Թինկֆու էյալէթ խազինէտարը պու քէրրէ Թիէն-Ձինէ վիւրուտ իթմիշ, էթրաֆը միւթէատտիտ Ալէման ասքէրի իլէ գուշատըլմըշ պիր խալտէ արաբայա թէթրօնինտէ կէզտիրիլմիշ, վէ մուախխարէն պաշը քէսիլմէք իւզրէ հիւքիւմէթէ մուվագգաթէն վէրիլմէսի թէսլիմ օլունմուշ տըր։

Լօնտրա 4 դեկտ.— Կազէթալարըն նէշր իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գալկանտա սէվգ օլունան ասքէր գոլը կէչէն ճումա կիւնիւ Մինկլէր տիւլալէսի մէզարլըգլարընըն գուրպինտէ իւչ Պօգսէր քէօյիւ եագմըշ օլտուղը կիպի, օ կիւնիւ 23 նէֆէր Պօգսէր տէ թէվգիֆ վէ իտամ օլունմըշ տըր։

Պէրլին 4 դեկտ.— Բիւզօրօս Անգէր՝ վալի Եիւան Շի Գայի իլէ միւլագաթ իթմէք իւզրէ Սի-Նկանֆույա կիթմէք խուսուսընտա, նիյէթինէ գօյտուղու իշպու սէյահաթըն բէք թէհլիքէլի օլտուղընը Բեքինտէքի Ալէման սէֆիրի՝ մումաիլէյհ բիւզօրօսա նասիհաթ իթմիշ օլտուղունը խապէր վէրիյօր։

Սէֆիրը մումաիլէյհ Եիւան Շի Գայիյէ պիր թէլէկրաֆ չէքիւպ իտերէք, մումաիլէյհ բիւզօրօսու միւմքին մէրթէպէ հիմայէ իթմէք իչիւն թէտպիրլէր իթթիխազ իթմէսինի վալիտէն մումաիլէյհէ րիճա իթմիշ օլմազլա, Եիւան Շի Գայի պա թէլէկրաֆ ճէվապէն, բիւզօրօս Անգէրին էմնիյէթը հալի թէմամըյլա մէմուլ օլտուղընը պէյան իթմիշ, վէ մումաիլէյհ բիւզօրօս Նոյմ. 30-տա Ձինկ-Թաօտան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Տիւն ագշամ կէլէն թէլէկրաֆ

Բարիզ 9 դեկտ. — Ֆրանսանըն Բեքին սէֆիրի Մ. Բիչօն՝ հիւքիւմէթը մէթպուասընտան պիր թէլէկրաֆ քէչիտէ իտէրէք, Ֆրանսըզ միւսթէմլէքէաթընըն Թօնկինէ-տուալընտա Չինլի ասքէրի պիրիքմէքտէ պուլընմասը, ասքէրը մէրգումէյի տէրհալ կէրի չէքտիրմէսինի, խօգսա Ֆրանսանըն շայէդ չէտիտ թէտպիրլէր իթթիխազ իտէճէկինի Լի Հունկ Շանկա իխպար իթտիկինի արզ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

Պիր ժէնէրալըն թահթը գումանտասընտա պուլունան պազը Չին ասքէրլէրը Նիղամիյէնին Թիէն-Ձին գուրպինտէ Չանկը թէհարէթ իթմէքտէ օլտուգլարընտան, մարքի վալտէրսէ ասքէրլէրը մէրգումէ ալէյհինէ ասքէրը միւթթէֆիգիտէն պիր գօլ սէվգ ու իրսալ իթմիշ տիր։

---

(106)

ՐԷԳԱՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Գօնթ տը Մաառօզ իսէ՝ լէտի Կլէնմուր իլէ տոգյալ գօնթէս տը Պուլազըն սուարէսի իչիւն նէ թուալէթ կիյինէճէյինի իսթիչարէ իթմէքտէ իտի։

Մատամ տը Պուլազ պիր սուարէ թէրթիպ իթմիշ վէ լէտի Կլէնմուրը տավէթ իթմէյի ունութմամըշ, Թանգրէտ իլէ Սըր Արչիպալտ Գաուքիլի տէ տավէթ իթմիշ իտի։

Սըր Արչիպալտ Գաուքիլ Թէմզիյէ վուգու պուլան հասթալըգըն տօլայը հըգէ էյլէնմիշ սըգընթըյը տէֆ իթմէք իչիւն, սուարէյէ կիտմէք վէ կէչէնէմէքտէն կէլտի միր թէսլիյէթ օլմայաճաղընը, վէ հասթալըգը մէզգիւրէյի հէր գէս ունութմըշ կիպի տաւրանմազ, վէ Թանգրէտին տէ քէնտի բէյինտէ պուլունմասընը շիմտիլիկ օլմայաճաղընը լէտի Կլէնմուրէ իգնա իթմէյէ չալըշմագտա իտի։

Թանգրէտ իսէ՝ հըրսընտան քէնտի քէնտինի ատէթա օլտուղը ճինէթլէ, քէսիք քէսիք ճէվապլար վէրմէքտէ իտի։

Մատամ տը Պուլազըն սուարէսի էյլէնճէլի պիր չէյ օլամաճաղընը իթիրաֆ իլէ, արա սըրա պու միւսիւլիւ զէվաթը տա խօշնուտ իթմէք լազըմ կէլտիյինի Գաուքիլ իլավէ իթմէքտէ իտի։

Գաուքիլին պունտան սէօզլէրինէ բաղմէն լէտի Կլէնմուր էվինէ կիթմէյէ գարար վէրմէմիշ օլտուղը կիպի, Թանգրէտ տէ Գաուքիլին գաֆասընա թագըլճաղըյլա նիշան ալմագ նօգթասը սիւչիւնիւբ տուրմագտա իտի։

Գօնթ տը Մաառօզ կիթմէյէ գալգըրլը.—Տիմէք գարար վէրտիլէր կիտէճէքսէնիզ, պաղչալարընա սէօզ վէրմիչտիմ. Գօնթէս տը Պուլազըն սուարէսինէ սիզին իլէ պէրապէր կէլէճէյիմ։

—Սըզըլաճաղըմ գօրգուսըյլա կիթմէյէ թէրէտտիւտ իթմէյօրում. կիթմէյէ քէնտիմ տէ պիր արզու պիր իսթիհա կէօրէմէյօրում. Սէն նէ՞ տէրսին, Թանգրէտ.

—Քիմսէտէն բէյ ալմագա լիւզումընըզ խօգ տըր, Միլէտի.

—Բէյ սօրար իսէ՞մ.

—Պէնտէնիզին տէ բէյ վէրմէյէ իսթիտատըմ խօգ տըր, Միլէտի.

—Օ հալտէ սէնին բէյինտէն վազ կէչիյօրըզ.—տէտիքտէն սօնրա, Գաուքիլէ միւթէվէճճինէն.—Սիզ սաաթ պուչուգտա պուրատա պուլունուզ քի, պէնի գօնթէս տը Պուլազա կէօթիւրէսինիզ.—տէտի.

Գօնթ տը Մաառօզ տիշարը չըգարքէն Թանգրէտին խանընտան կէչիյօր.—Սէնին հալինտէն պիր չէյ անլայամայօրում, լէտի Կլէնմուրըն նէշէսիզլիյինէ մահզա սէն սէպէպիյէթ վէրիյօրսըն.—տէտի.

Թանգրէտ քէնտի քէնտինի զապթ իտէրէք, գօնթ տը Մաառօզա խօշ կէօրիւնմէք նիյէթիլէ կիւլէրէք.—Թէչէքքիւր իտէրիմ, պէն իթմիչ օլտուղըմ չօլըղըն էօնիւնի ալըրըմ, սիզ զաթէն իթմէյին.—տէյու մուգաապէլէտէ պուլունըւ.

Գօնթ տը Մաառօզ օտատան չըգտըգտան սօնրա, Թանգրէտ խէրինտէն գալգըպ վէ լէտի Կլէնմուրըն էլինի թութուպ.—Պու ագշամքի սուարէյէ կիթմէտէն վազ կէչինիզ, Միլէտի.—տէտի.

—Նի՞չիւն կիթմէյիմ.

—Չիւնքի միւնասիպ օլմազ.

—Նիմէ՞ միւնասիպ օլմազ, սէպէ՞պ մը. Շու հալտէ նասիհաթ վէրէճէք իէտէ էմր վէրէպիլիրսին.

—Էմր իթմէտիմ, Միլէտի, պիր իլթիմաս իտարէթ.

—Իլթիմաս իչիւն բէք կէճ գալմըշսըն.

—Թէքրար...

—Ըսրա՞ր մը իտիյօրսըն.

—Էվվէթ, Միլէտի.

Լէտի Կլէնմուր էլինի չէքիպ.—Պէն կիտէճէյիմ, սէն իսթէրսէն կէլմէ.

—Պու միւսաատէնիզտէն իսթիֆատէ իտէմէմ.

—Պէն տէ իսթիֆատէ իթմէնի թավսիյէ իտէրիմ.

—Պէն տէ բէտաա իտէրիմ.

—Պէն տէ էմր իտէրիմ.

—Էմր իտէր իսէնիզ իթաաթա մէճպուրըմ, կէլիմ... վէ լաքին միւմքին տէյիլ, խա սիզ տէ կիթմէմէլիսինիզ, վէ խօխսա կիթմէյէճէյիզ հալտէ պէն տէ կէլմէյէճէյիմ.

Թանգրէտին չու ըսրարընա լէտի Կլէնմուր ֆէվգէլատէ թէաճճիւպ իտէրէք կիւլտիւ, միւթէհաքքիմանէ գաշլարընը էօնիւնէ տօղըլտտու, Թանգրէտին իւզէրինէ պագտը.

Լէտի Կլէնմուր օտատան չըգտըգտան սօնրա, Թանգրէտ էլլէրի իւզէրինէ գափայըլը մահզունանէ քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Պէն քէնտիսինի գուրթարմագ նիյէթինտէ իքէն պէնի պու սուրէթլէ հագարէթ վէ հագարէթլէ գապուլ իթմէսինէ թէէսսիւֆ իթմէմէք գապի՞լ մի. Պէնի սէ քէնտիսինի տէրհալ նիհայէթէ սէվմէքտէ իմ... պէն իսէ թէրթիպ իտիլմիշ օլան խայինանէ պիր գիսաթտան քէնտիսինի գուրթարմագ գայէթինտէ պուլունըյօրում... Միւմքին գաթիլլէրինէ օլարագ նէ օլուրսա անլամըշ օլուրում... Էվվէթ, լէտի Կլէնմուր խայաթըմ օլուր իսէ՞...

(Տէվամը)

Մ. ԳՐԻԿԵՐ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

Վիէննա կազէթալարընտան պիրի եազըյօր․

Մ. Գրիւկեր Ֆրանսա իլէ Գօլօնիատա աղ պիր միւտտէթ գալտըգտան սօնրա, Թրանսվաալըն իսթիգլալինի թէեմին իչիւն Թէշէպպիւսաթը աբլօմաթիգըյէյէ աէվամ իթմէք իւզրէ պու քէրրէ Հօլանտա գրալիճասը յա կէօրիւշմէք նիյէթինտէ Լա Հէյէ միւվասէլէթ էթմիշ․ Գրիւկէրին Ֆրանսատա մազհար օլտուղը հիւսնի գապուլ իլէ Ալէմանիա իմբերաթօրը Թարաֆընտան գապուլ օլընմատըղը՝ ելան բօլիթիգա էրպապընըն խաթըրընտա օլտուղընտան, Հօլանտա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան նէ սուրէթլէ գապուլ իտիլէճէկի մատաէսի աէ բօլիթիգա էրպապընըն նազարը՝ Հօլանտա իլէ Գրիւկէրէ Թէվեճճիւհ իթմիշ իտի․ Կէրէք Հօլանտա, կէրէք Ալէման կազէթալարըն մէգալաթ վէ միւթալէաթընտան անլաշըլտըղը վէճհիլէ, Հօլանտա հիւքիւմէթի տախի Գրիւկէրի իւմիտ իտիլտիկի աէրէճէտէ բարլագ պիր սուրէթտէ գապուլ իթմէմիշ տիր․

Օ հալտէ Հօլանտա հիւքիւմէթի աէ սաիր աէվլէթլէր կիպի Ինկիլթէրա իլէ Թրանսվաալ արասընտա թէվասսութը տէւվէլի իճրասընը իլթիզամէն Ինկիլթէրա նէզտինտէ Թէշէպպիւսաթտա պուլընմազա Թէմայիւլ կէօսթէրմէյէճէք տիր․ Չիւնքի Հօլանտա վիւքէլասը՝ չու սըրալարտա հիւքիւմէթի բօլիթիգա մէսէլէլէրի իլէ Թէվէղղիւլ իտէճէք միւսաիտ զէմանտա օլմատըղընը կէչէն հաֆթա մէճլիսը վիւքէլատա պէյան իթմիշ իտի․ Գրիւկէրին գարիպէն Բուսիայա հարէքէթ իթմէք իւզրէ Լա Հէյէտէն այրըլմազ նիյէթինտէ օլմասը՝ Հօլանտա հիւքիւմէթինին Թրանսվաալ մէսէլէսի իչիւն Թէվասսութը տէւվէլէյի գապուլ իթմէտիկինէ աէլալէթ իտէն ահվալտէն ատտ օլունապիլիր․ Չու հալտէ Գրիւկէրին Եվրօպատա նաիլը մէրամ օլամայաճաղը՝ եղէպը իհթիմալտան տըր․

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Տէյլի Մէյլ կազէթասը՝ Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա Թիճարէթի հագգընտա նէշր էյլէտիկի միւհիմ պիր մէգալէտէ տէմիշ տիր քի․

Հալը հազըրտա Ֆրանսըզլարըն Ինկիլթէրանըն Թէվեճճիւհ վէ մուհապպէթինի ճէլպ իթմիշ պիր միլլէթ օլտուղը աշիքեարտըր․ Ղալբը գազանմագ իչին օլան չու հալ մուճիպը Թէեսսիւֆ աքիլ տիր․ Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա արասընտաքի հիւսնի միւնասէպաթըն արթմասը իչիւն մուավէնէթ կէօսթէրմէքտէ միւսաաէհա իթմէմէլի տիր․

Պիզ Ինկիլիզլէր՝ եակինտէն ալըճան խարալարըն խաթըրլասընըն ունութմազա հազըրըզ, պինաէն ալէյհ պուգատար էսկի գօմշումըզ օլան Ֆրանսըզլար հագգընտա պիր հըսսը մուխալէֆէթ պէսլէմէք տիր․ Ֆրանսըզ գամմընա հայսիյէթինի իխլալ իտէճէք հըսսիյաթ խինտա իտէմէյիզ․ Պիզ պիր մուհարէպէ վուգուընտան պիթաբ օլարագ բէք չօգ պահա էյլէտիք, չիւմլէ աէ սուլհ ու միւսաալէմէթէն պահա էյլէյէլիմ․

Տէյլի Մէյլ կազէթասընըն նէշր էյլէտիկի սըթաթիսթիգլէրտէ, Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա արասընտաքի թիճարէթին բէք վասի օլտուղը մէյտանա չըգմագտա տըր․ Ֆիլ-վագը 1890 սէնէսինտէն 1894 սէնէսինէ գատար Ֆրանսա՝ Ինկիլթէրրայա Ինկիլիզլէրտէն ալտըղը ալըշը էմթաատան զիյատէ, եանի 540 միլեօն ֆրանգլըգ էմթաայի Թիւճճարիյէ սաթմըշ օլտուղը կիպի, 1894 սէնէսինտէն 1899 սէնէսինէ գատար իսէ, հէր սէնէ 750 միլեօն ֆրանգլըգ էշյա սաթըլմըշ տըր․ 1899 սէնէսինտէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրանըն միւպատէլէ էյլէտիկլէրի էշյա պիր միլեար 800 միլեօն ֆրանգը կէչմիշ տիր․

Ֆրանսա Ինկիլթէրրայա 1 միլեար 325 միլեօն ֆրանգլըգ էշյա սաթըտըղը հալտէ, Ինկիլթէրրա Ֆրանսայա եալընըզ 500 միլեօն ֆրանգլըգ էմթաա սաթմըշ տըր․

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բուսիա վէլիահտը կրանտիւքին եէվմը մախսուսը վէ Եալթատան Չարըն խասթալըղը հագգընտա էյի խապէրլէր վիւրուտը միւնասէպէթիլէ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Բէթէրսպուրկըն պիւթիւմիւ քիլիսէլէրինտէ Թէշէքքիւր տուալարը օգունմըշ, վէ աղչամ շէհրը մէգքիւրատէ գանտիլ աօնանմասը իճրա գըլընմըշ տըր․

Մարօգըն (Ֆասըն) Մէրաքէշ շէհրինտէն նոյ. 28 Թարիխիլէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մարօգ հիւքիւմտարընըն նէզտինտէ միւվասէլէթ իտէն Ալէման՝ սէֆիրը մախսուսը պարօն տը Մէճընկէր՝ իւչ միւթալէապաթը իչիւն աէ Թարզիյէ ալմըշ տըր․

Պու միւթալէապաթըն պիրի՝ Ալէման Թիւճճար վէքիլի գաթլի էւ Մաքքինին ճէզալանմասը, վէ պիրի՝ Թաճիր Ցաունէճնէրկին պիր մահմուլինին հապս օլընմասընտան վէ անտէն չէյ չալընմասընտան տօլայը Թարզիյէ վէրիլմէսի, վէ իւչիւնճիւսի տէ Ուլէտ Համիս գապիլէսինին պիր Թիւճճար վէքիլի ալէյհինտէ իճրա իթտիկի Թաատիյաթտան տօլայը զարար գիյան ալընմասը տըր․

Աթլանթիգ աէնիզի սահիլի իւզէրինտէ Նիւ-Ճէրսէյտէն չարգ ճիհէթինտէ տօղրու չէտիտ պիր գասըրկա ճըգար հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, միւթէատտիտ պալըգ գայըգլարը գազազէտէ օլմուշլար տըր․ Իշպու գասըրկա՝ գար իլէ պէրապէր, Միւթէհիտէ Ամէրիգանըն իշէրի մէմալիքինտէ բէք չօգ նահիյէլէրտէ աախի ճըգար հիւքմ իթմէքտէ պիւթիւմիւ Թէլէկրաֆ Թէլլէրինի քէսմիշ տիր․ Պու Թէլլէրին Թէրքիմասը Նիւյօրգտան էքի աամ իլէ պիր մըգտար պէկլէր Թէլէֆ օլմուշ տըր․

Փօէր ժէնէրալը Ցըվէթին Իսմիտ Գրունը միւսթէմլիքէսինընա կիրմէք իչիւն վագը օլան Թէշէպպիւսաթը սէմէրէտար օլմատըղը, վէ մուամիլէչինին հէր Թարաֆտան տըգգը աէլպաշլըղըն Աֆրիգայի ճէնուպի պաշգօմանտանը ժէնէրալ Քիչնէր Գլէօմֆօնթէյնտան պու Թէլէկրաֆ իշար էտիյօր․

Լիվէրբօլտան Գօրուբօնտանա Բօյէ Բէւ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Բօրթուկալ գրալընըն Թասարէֆ աէրտասընտա Ինկիլթէրա իլէ Բօրթուկալ արասընտաքի իթթիֆագտան պահսըլա էյրաա էյլէտիկի նութգտա ճէզալէն Ինկիլիզ ամիրալը Վանտմ՝ պէյանը Թէշէքքիւրաթ իլէ պէրապէր, գրալըն Ինկիլթէրա իլէ Բօրթուկալ արասընտաքի իթթիֆագը գատիմ Թէէյիտ էյլէմէսի՝ Ինկիլթէրա գամմ վէ հիւքիւմէթինէ սուրէթը մուհապպէթքարանէտէ հիւսնը Թէլագգի էտիլէճէկինի սէյլէմիշ, վէ գըրալըն սըհհաթինէ, Բօրթուկալըն իսմըն վէ սաատէթինէ, վէ էքի մէմլէքէթին էն ճիտտի մուհապպէթ վէ մէվէտտէթինէ իտարէի աղտահ իթմիշ տիր․

Ամէրիգատա ազա օլունան 80 միլեօնլըգ իսթիգրազըն զայըը քըսմի օլտուղընը հարպիյէ նազըրը՝ պիւտճէ գօմիսիօնընտա իֆատէ իթմիշ տիր․

Բուսիա իմբէրաթօրընըն գուվվէթի ալէտաէրիճէտ եէրինէ կէլիյօր․ Եվվէլքի կիւնիւն պիր գըսմը եաթագտա կէչիրմիշ տիր․ Հարարէթ վէ նապզը հալը Թապիիյի պուլընյոր․

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շուրայը Տէվլէթ ազասընտան Թօսիֆ Մէհմէտ Ֆաիզ պէյ էֆ․ հազրէթլէրինին պիրատէրզատէսի Իզզ. Մէհմէտ Իզզէտաին պէյէ սանիյէ սընֆը սանիսի,

Ֆապրիգաի Հիւմայունի չաքիրտանը միւտիրի սաղ գօլաղասը բիֆ․ Ահմէտ էֆ․ գարատանը պինպաշըլըգ բիւթպէլէրի Թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր․

ՌԷՍՄԻ

Տիւնքի բազար էրթէսի կիւնիւ աղշամը Եըլտըզ Սէրայը Հիւմայունընտա Ամէրիգա մասլահաթկիւզարը իլէ Ամէրիգանըն Իզմիրէ կէլմիշ օլան գրուազէօրինտէ գօմանտար պուլընըզ պէրտի տէյահաթ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան գօմանտան Չէսթր ճէնապլարինէ պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիտէ պույրուլարագ, իշպու զիյաֆէթը Սէնիյէի Միւլքիւքիւանէ Չաթը սամիի Սատարէթբէնահի իլէ սաայէ Նազըրը իւմղտ․ աէվլ․ բաշա հազրէթլէրի, վէ Չաթը վալայի Սէրասքէրի վէ Գահրիյէ Նազըրը վէ Շուրայի Տէվլէթ րէիսի վէ Խարիճիյէ Նազըրը վէ Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրի վէ Օրման վէ Մէատին վէ Զիրաաթ Նազըրը աէվլ․ բաշալար հազրէթլէրի թէ Ամէրիգա սէֆարէթի մէմուրլարընտան պազըլարը գօմանտօր ճէնապլէրինին մայէթի զապըթանըն պազըլարը վէ Մապէյն Հիւմայունը Միւլքիւքիւանէ մէմուրլարը հազըր պուլընմագ շէրէֆինէ միւլքիւքի օլմուշլար տըր․

Տէրսաատէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի միւտտաէի ումումիլիքինտէն կազէթալարա Թէպլիղ օլընան վարագա տըր․

Մէսրիֆ նէզարէթը ճէլիլէսի մէմուրլարընտան իքէն մէնսուպ օլտուղը նէզարէթթէն միւսաաէտէ րէսմիյէ ալմագսըզըն եֆքէարը մէֆսուտէթճույանէյէ Թէպաէն Եվրօպայա ֆիրար իտէրէք էլէնմ Լօնտրատա պուլընտուղը, վէ գարըը ալի մուճիպինճէ գէնտիսինէ իճրաի Թէպլիղաթ օլընտուղը հալտէ միւտտէթը մուայյէնէսի զարֆընտա ավտէթտէն Թէմէրրիւտ վէ իմթինա, վէ Թիւրքճէ վէ Ֆիւրանսըզ մուզիր պիր կազէթա նէշրինէ Թէշէպպիւսէ էյլէտիկի իստատիյէ յա միւթթէհիմ պուլընան Պէտրոսեան բաշազատէ Ապտիւլ Բահման պէյ հագգընտա իճրա գըլընան Թահգիգաթ իւզէրինէ իթհամիյէտէն ճիւնայէթլէ իթհամ օլընմասընտան տօլայը Ուսուլը Մուհաքէմէթը Ճէզաիյէ Գանունընըն 371ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուամէլէի միւզթագիյէ իյֆա, վէ մուհաքէմէ ղըյապիյէսի պիլինճրա մէբդուլըն էրպապը ֆէսատտա պիրլէշիրէք Թասմիմ օլընան ֆէսատըն էսպապը իճրաի յէտինի Թէհրիյէ գըլընա մէգքիւր կազէթանըն Թապրի օլտըղը սապիթ օլմագլա էրպապը ֆէսատտան օլմագ ֆիիլինին ֆաիլի օլտուղընա, վէ Գանունը ճէզանըն 58ինճի մատտէսինին ֆըգրայի էվվէլիսինէ Թէվֆիգըն միւէպպէտէն գալէպէնտ իտտիրմէսինէ, վէ 31ինճի մատտէսի գանունիյէ մանթուգընճա հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգատ գըլընմասընա, վէ զաթէն հաճըզնա գարար վէրիլմիշ օլան էմվալի հագգընտա տախի Ուսուլը Մուհաքէմէթը Ճէզաիյէ գանունընըն 377ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուամէլէ օլունմասընա Մահքէմէի Ճինայէթտէն հիւքմ օլընմըշ, վէ զիքըր օլընան Ուսուլը Մուհաքէմէթը Ճէզաիյէ գանունընըն 377նճի վէ 378նճի վէ 381նճի մատտէլէրիլէ մէվատը սաիրէսի ահքեամընա Թէվֆիգը մուամէլէ օլունմասը մէրճիինէ պիլտիրիլմիշ օլմագլա, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը․

ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ

ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ

Խուսուսի «Ճէրիտէի Շարքիյէ» իչին եազըլմըշ տըր․

Նոյ. 18ըտէն 25է գատար

Ուն.— Պու հաֆթա իթթիհաատընտա Անատօլու շիմէնտէֆէրիյլէ աղ մալ կէլմիշ իսէ տէ, սօն 3 4 կիւն զարֆընտա միւվարէտաթ Թէզայիւտ իթմիշ վէ մուհթագամէն մալ կէլմէկէ պաշլամըշ տըր․ Անատօլուտա եաղմուրլար եաղմազա պաշլամըշ տըր․ Սէրթ պուղտայ Մըսըր վէ Ասալար իչիւն 31-33$1/2$ բր․, պէյազ եումուշագ 9$^3/_4$-10$1/2$ լիպրատան աշաղը, մախլութ 10$1/2$-11$1/4$ ղը․ լիպրատան աշաղը, վէ մուխթէլիֆ չավտար վէ Փիկ իլէ 12-13 ղը․ եաքյօր լիպրատան նօզան․ Իզմիր պօրասը ֆիյաթլարը՝ մահալլի 48-56, Ուշագ 52-65, Մէրսին 48-53, Սամսուն 52-58 բարա եաքյօր․

Արբա Իզմիր վէ Տէրինճէ՝ Թէսլիմ 24-28 բր․, պուլրաստաքի իսթիհլաքաթ իչիւն պիրինճի ճինս մալ իւզէրինէ իշ օլմուշ տըր․ Բուսիա վէ Բումանիա եումուշագ մալլար քիլէսի 10$1/2$-11$1/4$ ղը․ա սաթըլմըշ տըր․ Գարաաիկա վէ Հէյվալըգ ճինսի մալլարը 9$1/2$-10$1/2$ ղը․, Իզմիրտէ էզօթրա վէ 1ինճի մալլար տահա եիւքսէք, լաքին տուղը ճինս մալլար կէմէքէ աէիլէր․ Ֆիյաթլար էզօթրա՝ եօգ․ պիրինճի 13$1/2$-15 ղը․, իքինճի 11$1/2$ 13$1/2$, իւչիւնճի 11-12․

Նուհուտ.— Մարմարա ճինս մալլարը 20 բր․յա գատար արանըյօր, իշ վար, Գարաաէնիզ մալլարը 18-19 բր․ աէ իշ օլմամըշ տըր․ Իզմիրտէ մէվճուտ մալ օլմամասընտան նախլ իշ օլմամըշ տըր․

Գագաօ.— Գուրատա իշ օլմամըշ տըր․ Իզմիրտէ Տիքիլի ճինսի 32$1/2$-34 բարա եաքյօր․

Մըսըր պուղտայը.— Գուրատա իսթէքլի օլմագ իւզրէ 20-21 բարա․ Ֆիյաթլարըն աիւշմէսինտէն նաշի Մըսըր իչիւն աղըր եօգ․ Իսքէնտէրիյէտէ սօն կէլէն Թէլէկրաֆա՝ էրտէպին 64 ղը․ իթաիկի պէյան օլընմըշ տըր․ Իզմիրտէ 39-40 բարա եաքյօր․

Գուշ եէմի.— Վարօրա Թէսլիմ 34-36 բր․, էրէյի պիր մըգտարտա ալըմը սաթըլագլընտան, ֆիյաթլարըն աիւշ մէսի մէմուլ աէյիլ տիր․

Աաշխաշ.— Գուրատա իշ օլմամըշ տըր․ Իզմիրտէ Ֆիյաթլար Գիւարէ 72-73, ալըաճ ճինս եօգ տըր․

Նօհութ.— Ֆիյաթլար աիւշմիւշ օլտուղընտան, կէչէն վէ պու հաֆթալար միւվարէտաթ՝ պարտէ եաբըլմըշ տըր․ Աղ իշ օլմուշ տըր․ Անատօլու ճինսի 32-34 բր․ Ձանագգալէ 48-50 բարա ճինսինէ կէօրէ․ Իզմիրտէ Ֆիյաթլար Թուրքալի օլարագ 60-72 բարա եաքյօր․

Սուսամ.— Գուրատա սարֆ օլընմագ իւզրէ 82-83 բր․ եաքյօր․ պէյազ մալլար իւզէրինէ իշ օլմամըշ տըր․ Իզմիրտէ Ֆիյաթլար հէր պիր տիր․ պէյազ ճինսլէր 84-85, սարը ճինսլէր 83-84 տիր․

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիգրան էֆ. Մազպուլեանի յուղարկաւորութեան առթիւ ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են Հիւանդանոցիս․

	ղր․
Ազն. Եղբարք Թանթավրունեան	108
» Յովսէփ էֆ. Համալեան	108

Կ. Պոլիս 27 նոյ. 1900 (Կնքէ)

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Պէյօղլուի Բանկալթը)

(Տեսուչ [illegible])

1 կրամ քօաէին, 25 կրամ սուլֆաթ ըը քին՝ 1 սրուակ, 36 ծրար քօթոն սուլիմէ, 1 ծրար կազ եօտօֆորմէ, 1 ծրար կոյանզոլ քօրբօնաթէ, 5 հատ սափոն մէտիքամանթէօ։

Արտաշէս էֆ. Հիւմբիւշեանէ Անկեանոցիս Մատաան համար՝ 1 հատ սաւանա, 2 հատ չարիկ պատարագի, 2 հատ ըմիշմկ, 1 ծածկոց խորանի, 1 պատատան խորանի, 7 սրբիչ, 2 ժապաւենաւոր, 2 կտաւ կարմիր, 1 բաքոց խորանի, 1 ծածկոց Սկիհի, 1 ժողղուման, 1 զոգնոց խորանի, 1 վէմ քար, 2 չուրջառ, 2 ուրար, 2 բազպան, 2 գօտի։ Օննիկ էֆ. Համալեանէ 120 քաշ խաղող և մէկ ոչխար՝ 25 քաշ․ Ռափայէլեան Ռափայէլ էֆ․՝ ի Տըրապիզոն պարկ մը լուբիա՝ 77 քաշ․ Տիկին Մարիամ Աչեճեանէ զոյգ մ'անկողին, մէկ սանդուղ և մէկ քուէ [illegible] Պարուչու․ Տ. Բառնաբաս Մ. Վ. Սամանեանէ՝ 8 քաշ շաքարեղէն։ Տիկին Լուձիկա Ռափիֆէրօ՝ 16 քաշ խաղող։ Մկրտիչ էֆ․ Թօգաթլեանէ՝ ոչխար մը 16 քաշ։ Բարեբար Տիկին մը 20 քաշ թութ։ Մատթէոս էֆ․ Ալէքսանեանէ՝ 11 կտոր զբետնք։ Հ․ Դանիէլ վրդ․ Սանդալճեանէ 20 օրինակ «Նոր Իրաւունք» Անկելանոցի գրքոյին։

(Կնքէ)

ԼԷՖԷ ՋԸԳԱՐՄԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ն. ԱՏԱԼԸ ՎԷ Ա. ՃԷՐՕՄԻՆ

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրէ Հալէպ չարշըսը պէրապէրինտէ

Ն: 8

Էրքէք, գատըն վէ չօճուգ էվաազլարը, ալթուն, կիւմիւշ վէ իբէքլի էչէրի իւֆօրմալար, զիյնէթ էշեալարը, պալօ, թէաթրօ, վէ էվ էսվաբլարը, գրէբ տը Շին թիլ, էլպիսէն, պօտ վէ սաիրէ զայէթ սուճուզլուգ իլէ տէքի էտէր հէրէյօր վէ Թէմիզլէյօր․

Սիպարիշ, Թէմիզլիք, ֆիյաթլար միւթէտիլ․ 30—1

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

Սկիզբէն մինչև մեր օրերը

(Միջին ընթացք)

Աչճեան Միքայէլ էֆ․ի Գ. գործն է այս գիրքը՝ որ մեծ խնամքով պատրաստուած է վարժարաններու համար․ Գինը ամէն տեղ 4 ղր․ է․ Դպրոցներու համար բացառիկ զեղչ % 30․

Դիմել Կ. Պոլիս ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ 5—1

ԻՒՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻԶՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՕՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՐՔԷՏԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	240	միլեօն ֆրգ․
1899 սէնէսինտէ թահսիլ օլընան սիկօրթա ուճրէթի	19$1/2$	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսի	105	» »
Սիկօրթա խըլէն սէրմայէ	18	միլեար »

ԷՕՄԻՐ ՇԻՐՔԷՏԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	99	միլեօն ֆրգ․
Ճարի օլան սիկօրթալար	253	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսի	150	» »

քի ճարի օլան սիկօրթալար մէպլաղըլա 100տէ 60 նիսպէթինտէ օլուր, «Իւնիօն» քօմբանիասընըն [illegible] ՊԻՒՍԸՆ ԵՕԺԱԼԻ ՇԱՐԹԱ ՄՈՒԱՍ ԸԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԸՐ ՀԻՉ ՊԻՐ ՔՕՄՊԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆՍԱՄԱՖՏԱ ՏԸՐ․

Շարգ իչիւն [illegible] Տիկէր հէր գումբանիա [illegible] Թէմէթթիւ հէր սէնէ սիտտէ Թէէտիյէ օլունտուղընտան, «Իւնիօն»ա սիկօրթա [illegible] (accumulation des bénéfices) [illegible]

Տուլմաճըլարըն Պանգասը՝

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւտիրիյէթի

Տէրսաատէթտէ Ղալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթա-Գրուն խանընտա․

Թիւրքիանըն պաշգա չէհրլէրինտէ աճէնթէլիքլէր․

ՄԷՔԹԷՊԸ ԹԸՊՊԻՅԷԻ ՇԱՀԱՆԷՏԷՆ ՄԷԼԶՈՒՆ

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

ԼԷՒՈՆ ՍԱՐԱՃԵԱՆ

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, տիշլէրի տիւշմիւշ օլանլարըն վէ եախօտ պօզուգ տիշլէրի պուլընանլարըն միյանէսի տէ, վիւճուտը տա խասթալըգլը պիր հալտէ պուլընտուղընտան, պունլար՝ մուզտարըպ պիր եօմը կէչիրմէյէ մաջպուրտըրլար․ Պու նէվի բահաթսըզլըգլարըն Թէտավիսի՝ միյատ իւմճլարը գուլլանմագլա օլուր, իւլա միւգթէտիր պիր տիշճիյէ միւրաճաաթ իթմէք վէ տիշլէրինի մունթազամ պիր հալէ իֆրաղ իթտիրմէք էլզէմ տիր․

Պիր գաչ սէնէտէն պէրու կէրէք Թիւրքիյատա վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէտէ իպրազ էյլէտիկի մէհարէթլէ միւթալաաալարը նախլ օլան վէ ումումըն հիւսնի Թագտիրը ու Թախսինինէ մազհար օլան Լևոն էֆ. Սարաճեան պու քէրրէ Սիրքէճիտէ Համիտիյէ Թիւրպէսի գարշըսընտա պիր տիշճի տիւքքեանը քիւշատ իթմիշ օլմագլա, գէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնլէրի Թէմամէն մէմնուն իթմէքտէ տիր․ [illegible] տիշ չէքէր վէ ալթուն, կիւմիւշ վէ բըլաթին իլէ տիշ տօլտուրըր․ Եարըմ հազըր տիշլէր տէ կէրէք կէօթէրիշլէ վէ կէրէք գուլլանըլմա թարիգ տիշլէրի հիչ ֆարգ օլունմազ․

Պու մէզկիւրէթլէրտէն մաատա ֆիյաթլարը տա օ տէրէճէ էհվէն տիրլէր քի, հէր պիր քէսէյէ միւսաիտ տէյիլ տիր․

Եէնի միւէսսէսէի օդօնթօլօժիկիյէսինին տիշլէրինի Թէտավի իթտիրմէկէ լիւզում կէօրէն վար իսէ՝ սէրիան Սիրքէճիտէ Համիտիյէ Թիւրպէսի գարշըսընտա 6 նումէրօլը մահալլէ տիշ Թապիպի Լևոն էֆ. Սարաճեանա միւրաճաաթ իթմէլէրինի Թավսիյէ իտէրիզ․ 25-23

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ

ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ

ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ

ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլտա վէ վիլայէթը Շահանէտէ վէ Եվրօպատա մէվճուտ ասլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ նիզամիյէ հէր Թիւրլիւ խուսուսաթը Թաախիպ էչիւն [illegible] օ իշլէրին նէթիճէսը Թէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Ղալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15 16 17 նումէրօլը Անտոն Ալիէֆ.ին խաբէյխանէսինէ 30 զըրուշլըք բուսթա բուլը կէօնտէրմէլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը աէրհալ ալըրլար․ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ ուճրէթինի աշրըճա կէօնտէրմէլէրի լազըմ կէլիր․

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 396

Հիւնէրի սանհիֆէյէ միւրաճաաթ օլունուր

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Եվրօպայի իսթիխսասըն օլան Թապիպ միւմթազ Բարիզտէն ավտէթ իթմիշ օլուպ, Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Միսք սօգագընտա 4 նումէրօլը խանէսինտէ հէր կիւն խասթէլէրը գապուլ իթմէքտէ տիր․

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐՔԷԹԵԱՍԸ

Սըրքէճիլար Սոքագըն Համամընտա

Թօբխանէ խանընտա Ն: 24

Սաթտըղը էլպիսէլէրին մէթանէթ վէ բէսանէթի, պիչիմ վէ զէրաֆէթի վէ գումաշլարընըն նէֆասէթ վէ խալիսիյէթի վէ պախուսուս ֆիյաթլարըն հիչ պիր մաղազանըն բէգապէթ իտէմէյէճէկի աէրէճէտէ Թէնզիլաթլը էհվէնիյէթիլէ բագապէթը ումումիյէյի ճէլպ իթմիշ, հալըր էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա պիրինճիլիկի իհրազ իթմիշ վէ հագգը պիր շէօհրէթ գազանմըշ օլան Գ. Էրմէնեան մաղազասը պու քէրրէ միւշթէրիլէրինի պիր գաթ տահա մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէք իւզրէ էն սօն մօտա վէ մէվսիմլիք գումաշլար կէթիրէրէք, էն մէշհուր մագազատարլար վէ Թէրզիլէր մարիֆէթիյլէ իմալ իթտիրմէքտէ օլտուղընտան, էլպիսէ սաթըն ալաճագ զէվաթա մէզքիւր մաղազա Թավսիյէ օլունուր․

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՇԱՀԻՆ

Մահմուտ Բաշա, Աղաճլըք Չարշը

Ն: 5 վէ 6

Հազըր վէ սըմարլամա էլպիսէլէր

Եէնի մաղազալարըն

ԷՆ ՉԷՆԿԻՆԻ

ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ

ԷՆ ՊԷՕՅԻՒԿԻ

ԷՆ ՉՕԳ ՄԻՒՇԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մաղազասը պու տէֆա սօն մօտայա մուվաֆըգ էն աէյլանըզը վէ խալիս եունտան իմալ օլունան իչպու մէվսիմ էլպիսէլէրի ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիր․

Ասրէստէմիզէ տիգգաթ պույուրուլուն, տայըլ Շահին պաշգա եօգ․ շիւպհէմիզ տէ եօգ․

Ֆիյաթլար մաքթու․

Թախֆիֆ իւչ դիւքեան․

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

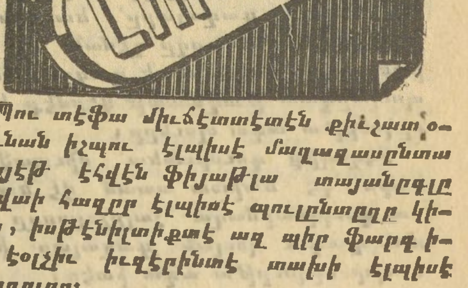
ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սըրքէճիլար Սօքագըն Համամընտա

Համտօճյլու խան ճադդէսինտէ Ն: 20

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՍՄԷՐ



Պու տէֆա միւճէտտէտէն քիւշատ օլունան իչպու էլպիսէ մաղազասընտա գայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայյանըգլը էնվաի հազըր էլպիսէ պուլունտուղը կիպի, իսթէնիլտիկի գատար ազ պիր ֆարգ իլէ էօլչիւ իւզէրինտէ տախի էլպիսէ եաբըլըր․

Իշպու մաղազանըն ֆիւրուխթ օլունան հազըր էլպիսէլէրին մուխթասարըն ֆիյաթ ճէտվէլի․

Բէքէնիկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գօսթիւմիւ 90տան 230ա գատար,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատար

Բանթալօն 25տէն80է գատար․

ՀԷՐ ՔԻՄԻՆ

ՊՐՈՆՇԻԹ, ՆԷԶԼԷ

ՎԷ ԷՍԿԻՄԻՇ ՆԷՎԱԶԻԼԻ ՎԷ ՆԷՕՐՄԻՒՐԻՒՑԻ ՎԱՐ ԻՍԷ ՕԳՈՒՐԸՆ

«Կիւյօ գաթրանըն թավսիյէ իտիլէն խասթալըգլար իչիւն պէրապէր օլտուղընը, վէ մէզգիւր խասթալըգլարա գարշը չէտիւէն ուղրաշըրգ աէֆ իթտիկինի իթմինանը գալըպ իլէ սիզէ թէէմին իտէպիլիրիմ։

«Պիր չօգ սէնէլիրտէն պէրու էսկիմիշ պիր էօքսիւրիւկէ միւպթէլա օլուպ, պու էօքսիւրիւք՝ թայմա սօն պահարտա պաշլար, վէ գըշ մէվսիմինտէ օ գատար չիտտէթ քէսպ իտէր իտի քի, թէզմիլ եազըն անճագ էսկի գուվվէթիմի գուլլանապիլիր իտիմ. հալ պու քի, մըզքիւր էօքսիւրիւք հէչ պիր վագթ թէքրիր էն կէչմէզ իտի։ Նիհայէթ էօքսիւրիւյէ գարշը թէրթիպ իտիլմիչ օլան պիւթիւն իլաճ. չուրուպ վէ պաստիլլէրտէն իստիֆատէ պուլըննան Կիւյօ գաթրանընա միւրաճաաթ իթտիմ։ Մէզգիւր գաթրանտան եալընըզ պիր չիչէ գուլլանըլըրմըշ, չօգ աէֆա իստիֆատէ կէթիրէն վէ պաշը քէտրէ սապահլարը գատար ույութմայան օլ չիտտէթլի էօքսիւրիւք աէֆ օլուպ կիթտի։ Պինաէնալէյհ, պունտան տօլայը թէշէքքիւրաթը մախսուսէմի արզ իտէրիմ։ Պիր չօգ սէնէլէր մուգատտէմ օլտուղըմ հալտէ օն կիւն սիւրէն թէտավիտէն սօնրա անվալը սըհհիյէմ քէամիլէն էյիլէշտի։

«Հէր քիմէր քի, պէնիմ տիւչար օլտուղըմ խասթալըգա միւպթէլա պուլընը օլըւր իսէ, մէզքիւր Կիւյօ գաթրանընը գուլլանմըգ արզընտա, պէնիմ կիպի փէրահ վէ բահաթ իտէճէքլէրինէ էմինիմ. զիրա բահաթ վէ գուվվէթ վէրիճի պիր ույգուլա, վէ վիւճուտա պէտէմէյէ պիր թանէճիք վարսըթա օլան էյի պիր իչթահա նաիլ օլաճագլար տըր։

«Պայէտտէ աէօզլէրի նէմին իլէ թաստիգ իտէպիլիրիմ, վէ մէզգիւր գաթրան տույլընը խյնստ իտէնէ թէքտօր թէէքքիւրաթը ազիմէս արզ ու պէյան էյլէրիմ։» (Իմզա)

Ֆրանց Պէրճէր

Ֆօսլարըն, (Ալէմանիա) 3 փետր. 1896

Պիր գաւմէ գաչըրըը Կիւյօ գաթրանը վարըն պիր պարտագ սու իչինէ գըրըլտարըլրս հէր թաամտա իչիլտիկտէ էն մուանիթա նէմազիլ վէ էն էսկիմիշ էօքսիւրիւք աէֆ օլուր կիւրէր, հաթթա վէրէմ օլտուղը էյրքէ անլաշըլան խասթալըգ տախի չօգ աէֆա պու սուրէթլէ աէֆ ու թէսալի օլունապիլիր։ Ձիրա վէրէմ խասթալըղընտա գաթրան իսթիմալի՝ վէրէմ գապարճըգլարընը իսին վէ ճէրահաթ պօլյամասըը մէն իտէր. Թափիթ տա եարտըմ իթտիքտէ խասթալըգ էքսէրիա մէմուլսէն զիյատէ չարուգըլըգլա էյի օլուր։ Պու տէտրիմիէրգ հէմ սահիհ վէ հէմ տէ սատէ վէ գօլայ պիր շէյ տիր։

Էյիլէշմէսի իւմիտսիզ կէօրիւնէն պու կիպի պիր չօգ խասթալըգլար՝ 30 սէնէտէն պէրու Կիւյօ գաթրանը վասըթասըյլա էյիլէշտիկիլէրի կէօրիւլիւր, պագը էրպապը միւսսայէտէ՝ իսմ միւչաղեէթինտէն պիւթիւն իֆսս ու խասթալըգ աստ։ Կիւյօ գաթրանըն նէֆիթի քէնտի եաարտաըգրը սարձէ գաթրանը ամթանըա, վէ պէօյլէճէ խասթալըգ ֆէնալըը ծամիզ օլմագտա տըր։

Պագը փօտրիկաթօրլար՝ ֆիյաթընը թաման իլէ էքսէրիա աչագը ճինս գաթրան գուլլանըրլար. պունլար ուճուզ օլուր, լաքին խասթալըա էյի իթմէզ։

Պինաէնալէյհ, պրօնշիթնէզլէ, վէ էսկիմիշ նէզլէ, վէ հաթթա տրգնէֆէս վէ վէրէմ խասթալըգլարընտան էյիլէշմէք իչիւն էմզախսնելէրտէն արըլ Կիւյօ գաթրանընը (Goudron Guyot) թալէպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եանըլըշլըգ վուգու պուլմամագ իչիւն հէր չիչէնին իւզէրինտէ պուլընան էթիքէթէ տիգգաթ իթմէլի տիր։ Մէզգիւր էթիքէթին իւզէրինտէ պասմա վէ իրի եազըլար իլէ Կիւյօնըն իսմի վէ մօր, եէշիլ, վէ ջըրմըզը իւչ րէնկ իւզէ իլէ իւ եաազըլը [illegible] տըր։ Ֆէզգա մէզգիւր էթիքէթին իւզէրինտէ Ֆապրիգանըն չու ատրէսի տախի մէվճուտ տըր։ «Մէզօն Ֆրէր, Բարիզտէ Ժագօպ սօգագընտա Նօ. 19»։

Մէզգիւր իլաճ բալըքճըլարըն էգզախանէլէրտէ պուլընըր։

(5)

ԲԱՐԻԶՏԷ

Կ. ՎԷ Մ. ՄԱԹԹԷՈՍԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Ֆրանսա, Թիւրքիա, Ինկիլթէրա, Ալէմանիա, Իթալիա, Րումանիա, Պուլկարիա, Ամէրիգա, Մըսըր վէ սաիր պալըճա չէհիրլէր արասընտա խթթավ մունամէլէ իթմէք իւզրէ պու քերրէ Բարիզտէ պիր գօմիսիօնճըլըգ էվի թէէսիս իտէրէք, մէքքիւլաթ՝ մէլպուսաթ, մէլպուսաթ, թէզեինաթա տաիր ճէնէզ մօպիլեա, աթըլըգա վէ ճէզաճըլըգա միւթէալլիգ էշեա, ֆէննի վէ ճէրահի ալէթ վէ էտէվաթ, քիթապ վէ կաղէթալար, մօտայա տաիր հէր նէվ իրէքիր, եունիւ, բանալուգըը էսպապըլըգ գումաշլար. հաշըր էլպիսէլէր վէ թօհաֆիյէյէ արտ մալլէր. լավանթալար, ալթուն վէ սաիր հէր նէվի մատէնիաթ վէ ամիրէ գատար լաղըմ օլան մաթալար, էլմաս, ինճու վէ սաիր գըյմէթլի թաշլար, քիւրք, եուգիւք, պրօչ, պիւէզիկ, սաաթ կիպի միւճէվհէրաթ վէ էմսալը գիւզըլմէթ մալլէր, գուետուրաճըլարտա արտ քէօսէլէ, մէշին վէ սաիր հէր չէշիտ լէմդըմմաթ, հասըլը հէր նէվ մալլէր իչիւն պէօյիւք վէ քիւչիւք մըգտարտա վուգու պուլաճագ սըբարըչաթ գապուլ, վէ տօղրուտան տօղրու ֆապրիգա վէ տէբօլարտան իշթիրա վէ իրսալ օլունաճագը կիպի, հէր նէվ ուսուլը թիճարէթէ, սարրաֆիյէ վէ բէսմի տաիրէլէրէ միւթէալլիգ մալիմաթ վէ մուամէլաթը տախի իթա վէ իյֆա իտէրլէր։ Պէգա պալէտան իսմիյէթի գիւքր օլան մէմալիքլէրին հէր հանկըրընտա օլուր իսէ օլսուն սաթըլմասը արզու օլընան հէր ճինս մալլէր վէ սաիրէլէր աահիգինին հիսապընա օլարագ էմըլէրի մունճապինճէ մահալլինին բիացասը իւզրէ սաթըլմասը վէ մալինէ կէօրէ իճապը թագտիրտէ ավանս տախի վէրիլիճէք տիր. վէ գունկլարտան մասաա էվրօբայա էօլճուլըգ արզուսընտա պուլունանլարա վէ մէքթէպլէրէ կիրմէք վէ տէվամ իթմէք իսթէյէնլէրէ էշհէրճիյէթ գօլայլըգլար վէ պիւճումլէ ունուր քէմալը իսթիգամէթլէ վէ ղայէթ միւնասիպ չէրայիթլէ իյֆա իտէրլէր։

Մէքթուպլար զիյրատէքի աարէսէ կէօնտէրիլմէսի.

G. & M. Madthéossian Frères

8 Rue du Croissant 8

15—5 Paris

ԱԼԷԱՆԶԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ճէնովա

ֆրանգ

Սէրմայէ. թէէմինաթ ագչէսի՝ 87,455,645

Գումբանեա՝ միւթթէլիֆ վէ մուայյէն վատէլի էօմիւր սիկուրթասը, ճէհէզ, գայտը հայաթ չարթըլա վէ մուվագգաթ սուրէթիլէ խըրատ վէրմէք իչիւն սիկուրթալար ագտ իտէր վէ պէրմէճէկը աթի մէնաֆիի կէօսթէրիր.

Պիր սէնէ սիկուրթատան սօնրա, սիկուրթա մուգավէլէնամէսի (բօլիս) չիւրիւմէզ. տուէլլօ վէ ինթիհար թէէմին օլունըր. հէր սէնաաթ վէ հէր եօլճուլըգ իչիւն մէզգիւր սէնէտաէքի իւճրէթտէն փազլա իւճրէթ ալընմազ, իւճրէթ վէրիլմէմէկլէ պաշլատըղը թագսիրտէ մէզգիւր սիկուրթա մուգավէլէնամէսի՝ տէրուէնինտէ էվվէլճէ թային օլունտըղը կէրիյէ սաթըն ալընըր. մէզգիւր մուգավէլէնամէնին թանզիմինտէ խարճ մասրաֆ եօգ տըր։

Բեար վէ թէմէթթիւէ հիսսէտարլըգ վար։

ԽԱԶԱԼԱՐԱ ԳԱՐՇԸ տախի սիկուրթա ագտ օլունըր. մէսէլա գազա եիւզիւնտէն էօլիւմ գուճուր իսէ իսէ, վէ եա տաիմի վէ եախօտ մուվագգաթ իշթիտար կէլիր իսէ՝ սէրմայէ էօտէնիր վէ եախօտ եէվմիյէ թազմինաթ վէրիլիր։

ԹԷԼԻՖԷ.—Վէլօսիբէտ, աէկիր, արապա, թրամվայ, չըմէնտիֆէր, վաբօր վէ տէնիզ կէմիլէրի, ավ վէ պէօճէք սօգուչը գազալարըը՝ եա սէնաաթըն իճրա օլունմաղը զէման վէ եախօտ անըն խարիճինտէ գազա վուգու պուլտըղը թագտիրտէ վէրմէք իչիւն սիկուրթա ագտ օլունըր։

Փէզալիք գումբանեա՝ միւտաֆէաի նէֆս վէ եախօտ տաամ վէ եա էզբա գուրթարմագա չալըշըլարը գէման վուգու պուլան գազալար իչիւն տախի սիկուրթա ագտ իտէր։

Գումբանեանըն Պանգասը՝

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ։

Ումում աճէնթէ՝ Գ. ՖԷՐԱՏԵԱՆ

Սթամպօլտա Հաճօբուլօ խանընտա

Ն. 53, 54, 55, 36։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ԲՈՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 10 դեկտ.

Ինկ. էսհամը Ինկ. Լիր.	097—68
Օսմ. էսհամը ուշըրուշ	22—75
» » գարանթիլի	82—81
» » » Յ	47—
» » » Գ	25—10
Օսմանլը Պանգասը	11—87
Մըսըր սաւ. միւթթէհիտէ	103—95
Էսհամ իսթիհլագիյէ	83—
Ֆասը[illegible]	25—32

Բարիզ 10 դեկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	101—90
» » 4½ %	10—55
Էսհ. Օսմ. էսհամը ուշըրուշ	23—25
» » » գարանթիլի	22—20

Մէթալուֆ

Րումէլի չըմէնտիֆէրի	113—75
Օսմանլը Բէնք եսհամը	330—
» Պանգասը	512—
Իսպանյա [illegible]	1041—
Իթալյա էսհամը	93—50
[illegible]	480—
Օսմանլը [illegible]	74—
Սուէյշ Օթոման	516—
Ֆրանսիզ	69—60
Իսպանյա[illegible]	76—
[illegible]	5—10

Վիեննա 10 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ չէքլի	240—20
Րումէլի չըմէնտիֆէրի Ֆր.	107—
Օսմանլը Բէնք ագչէսի	299

Պէրլին 10 դեկտ.

Րումէլի չըմէնտիֆէրի (մարգ)	110—10
Լօնտրա իւզէրինէ չէք	20—22
Րուպլէ	216—70

Պրիւքսէլ 10 դեկտ.

Րումէլի Շըմէնտիֆէրի	112—50
Բանք Օթոման	2—82

ՂԱԼԱԹԱ ԲՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. Օսմ. [illegible]	25—05½
» » [illegible]	25—07½
» » [illegible]	25—05
[illegible]	25—05½
Րումէլի [illegible]	113—
» » [illegible]	113—50
» » [illegible]	113—
» » [illegible]	112—75
Աղչէ [illegible]	—
Բէրօր	—
[illegible]	—

ՍԱՀԻՀ ԱԳՕՐԱՑԱՐԸ

Բէնք ագչէսի	13—25
[illegible]	84
»	—48
[illegible]	6—25
[illegible]	1—97
[illegible]	163—
[illegible]	4—10
[illegible]	1—05
[illegible] Օթոման Ի. Լ.	0—6
[illegible]	095
[illegible]	411—50
[illegible]	74—50
[illegible]	450—
[illegible]	262—50

Գրէտի Ֆօնսիէ էմիսիէն 262—50

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՆԻՍՊԱԹԸ

Օսմ. [illegible]	[illegible]
[illegible]	107—38
[illegible]	096—20
[illegible]	110—05

ԻԼԱՆԱԹ

Ճէննէթմէքեան Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլէրի վագֆընտան Ֆաթիհտէ Թիւրպէի Շէրիֆ ճիվարընտա քէաին 5 նումէրօլը տիւքքեանըն չէհրիսի 280 ղուրուշ թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ վէ իսթիճարըն թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Րումինին 30ընճը բէնճշէնպիհ կիւնինէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւթասհըպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 Թեշր. սանի 316 3—2

Ճէննէթմէքեան Բէրթէվնիյալ Վալիտէ Սուլթան Թագէսէրաուհա հազրէթլէրի վագֆընտան Ագսէրայտա քէաին պօսթանըն՝ սէնէի հալիյէ բուսքըը գասըմընտան իթիպարէն 3 սէնէլիկի սէնէվի 600 ղուրուշ պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտան, զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ չէհըը հալը Րումինին 27նճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար պէհէր չարշէնպիհ վէ բազար էրթէսի կիւնլէրի սաաթ 7յէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւթասհըպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ վագֆը միւչարէլէյհա ճաասընա կէլմէլէրի։

20 Թեշր. սանի 316 4—4

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա — թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	14,409,089.10.01
1899 սէն. հասըլաթը	3,073,226.13.11

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա — թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,509,273
1899 սէնէսի հասըլաթը	1,186,296

Իշպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըղհար իթտիքլէրի էմնիյէթ վէ մալիւէ օլտուղլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սաիր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՅԷԹԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻՒՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաաի թիճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուընտէ պէտէլաէրինի մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱՖԳԱՆԻՅԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլունան մէպալիղըն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՏԷՕՐԹ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավիւզ իթմիշտիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաա թիճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էշեա վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրայիթ ագտ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպաճէրան Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ տավէթ օլունըր։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ց. ՍԷՐՈՐԵԱՆ

Ղալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանը։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՄԼԼԻՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն. 396 ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ՋՕՂԼԵՕՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն.

[illegible]

[illegible]

ԻՄԹԸՐՆ ԳԱՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱԻՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ՃԸՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սէրմայէ	7,250,000 ֆրանգ
Ումումի աճէնթէ՝	Գ. ՖԷՐԱՏԵԱՆ

Սթամպօլտա Հաճօբուլօ խանընտա Ն. 53, 54, 55, 56։

Գումբանեանըն Պանգասը Գրէտի Լիօնէ տիր։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (բէէմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանըն միւթէպէրլիկի Օսմ. Պանգասընտան միւրաճաաթ օլընա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՏԻԱ՝

Ղալաթատա Վօյվօտա սօգագընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակօրեան խան Ն. 71։

Սթանպօլ ճիհէթինտէ չիւղէսի Ֆընտըգլեան խան Նօ. 23։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալըգ սէֆէրլէր

Ալաֆրանկա դեկտ.ի 10ունճը բազար էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գալգաճագ Պօսէյտոնին սիւվար օլտուղը Ֆօճօչ վաբօրը՝ Նովօրօսիսք վէ Պաթումա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. դեկտ.ի 12նճի չարշէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գալգաճագ Օլիվիէնին սիւվար օլտուղը Սէյտ վաբօրը՝ Չանագգալէ, Գավալա, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. դեկտ.ի 13նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալգաճագ Վանֆիյէնին սիւվար օլտուղը Սէնէկալ վաբօրը՝ Չանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա հարէքէթ վէ ավտէթ իտէճէք տիր։

Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտիֆէր գումբանեասըյլա գարարլաշտըրըլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընաճագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրվէրճէը աթի տիր.

Պէօյլէ բօսթալարըն 1ինճի մէվգի 320, վէ 2նճի մէվգի՝ վաբօր վէ պիրինճի մէվգը չըմէնտիֆէր պիլէթլէրի օլարագ 242 Ֆր. վէ իքինճի մէվգը վաբօր վէ չըմէնտիֆէր 230 Ֆր. օլուպ, եիւք վաբօրլարընտա եալընըզ 1ինճի մէվգը վաբօր վէ չըմէնտիֆէր 245 Ֆր. տըր։

Մէսաժէրի խաթ

Տօղրուտան տօղրու Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթտէն մաատա, Մէսաժէրի գումբանեասը՝ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտիֆէր խաթթընտա մէբզուր պիլէթլէ մահալլէր վէ էգծիւմէ Շարգ եօլճուլարը իչիւն էն գիյատէ իլէ օլան սթասիօնլար, եանի Սէնթ էթիէն, Տիժօն, Սէթ, Մօնբէլիէ, Գան, Նիս, Ճենէվրա (Զուիցցէրիա) վէ սաիրէ կիպի մահալլէր իչիւն, թէնզիլ օլունմուշ ֆիյաթլարլա տօղրուտան տօղրուայա սէյահաթ պիլէթի վէրէճէք տիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Ղալաթա ըըըըըը իւզէրինտէքի էսկի կէօմրիւք տաիրէսինտէ պէօյիւք աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԳՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզգիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Ղալաթատա Գարաքէօյտէքի Նէնի խան տախիլինտէ։

Ղալաթատա աճէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմըն, Վօյվօտա սօգագընտա Ցակօրեան խանտա Նօ. 67։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւղէսի, Նէնի ծամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զաասիս, Մարբուճճըլարտա Զօրըլըը խանտա Նօ. 21։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

Ալէմանիա հիւգիւմէթինին 26 իյլուլ 1853 թարիխլի էմրը մախսուսը իլէ թէէսիս վէ թէշքիլ օլունմըշ վէ հիւգիւմէթը միւշարիլէյհանըն թահթը նէզարէթինտէ իճրայի մուամէլէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ Ալէմանիանըն էն պէօյիւք գումբանեասը տըր։

Ճարի օլան սիկուրթա էմանը	967,321,496 ֆրանգ տըր
Իհթիյաթ ագչէսի աէ	270,096,743 » »

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» էօմիւր վէ [illegible] սիկուրթալարը իլէ [illegible] վէ սէրմայէ [illegible] թէտարիքի վէ [illegible] հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Մէմալիքը Օսմանիյէ իչիւն [illegible] օլմագ իւզրէ մէզգիւր «Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ «[illegible]» սէնէլիկ հէր սընըֆ էհալիյէ մախսուս վէ հէքիմ մուայենէսինէ թապի օլմագըզըն վէ հաֆթալըգ ճիւզի պէտէլ իւճրէթ իլէ էօմիւր սիկուրթասը իճրա իտէր։

Վաքօյ, տէմիրճի, Բրուֆա վէ Բիւյիւքտէրէ գազալարընտա գարշը հաֆթատա պիր ֆրանգ վէ եալընըզ պիր սէնէ, եանի 52 հաֆթատա եալընըզ 52 ֆրանգ իւճրէթ իթտասըյլա, վէֆաթ վուգուը հալինտէ 10,000 իչիւն, վէ պիւսալիւթին սագաթ գալտըղը հալտէ 15,000 ֆրանգ իչիւն սիկուրթա օլտուղը կիպի, պիր միւտտէթը մուվագգաթէ սագաթլանըրգ տա իֆաթ պուլտըղը թագտիրտէ, եէվմիյէ 5 ֆրանգ թազմինաթ վէրիլիր։

Շիրքէթին Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տըր։

Ումում աճէնթէ՝ Էմիլ Ֆօկլ։ Ն. 7, 8, 9 Ինայէթ խան, Ղալաթա։

ԼԷ ՓՐՕՎԷՆՍ ՐԷՒՆԻ

LES PROVINCES RÈUNIES

ՊՐԻՒՔՍԷԼՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ միւֆէթթիշի Ա. ԿԻՒՐՃԵԱՆ	Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ումումի ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Տէրսաատէթտէ Ղալաթատա Ճէնտի խանընտա։

Թաշրա իչիւն միւթէաիր քէֆալէթլէ աճէնթէլէր արանմագտա տըր։